

CENTRAL LIBRARY  
AHMADIYYA MOVEMFNT IN ISLAM  
10610 JANE ST.  
MAPLE, ONTARIO                    L6A 1S1

**AMAOKWU OLE NA  
OLE  
A HOORO NA KORAN  
NSO**

PUBLISHED BY  
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LIMITED

Printed by  
RAQEEM PRESS  
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford, Surrey U. K.

## **NDINAYA**

1	Allah—Chineke	8
2	Ndị Mmụọ Ozi	12
3	Koran Nsọ	14
4	Ndị Amụma	18
5	Onye Amụma Nsọ nke Islam	23
6	~ Ekpere	26
7	Ibu Onu	27
8	Mmefu n'ihi Allah	28
9	Njem Nsọ (Hajj) na Ulo Chineke (Kaaba)	31
10	Ozi Nsọ ahụ nke e ziteere mmadụ dum n'ụwa a	33
11	Omume ọma na Iwu na-achị ya	35
12	Akụ na ụba n'usoro nke Islam	40
13	Ibu Agha n'ihi Allah (Jihad)	41
14	Njirimara na Akparamaagwa ndị kwerenụ	44
15	Oke dịrị nwoke na nwanyi	48
16	Mgbazi ego na ịchọ ọmụrunwa	50
17	Amụma dị iche iche	52
18	Nsọ di iche iche	55
19	Arịriọ dị iche iche n'ekpere dị ka ọ dị na Koran Nsọ	58
20	Obere chaputa ụfodụ si na Koran Nsọ dị mfe ịmụba n'isi.	61

## OKWU NKWADO

i Amackwu ọ bụla dí na Koran dí mfe nghoṭa, nke a na-ebuli idí nsø ya elu. Ọ dí mfe ma ọ bùladị n'ebé onye ọhụrụ nø. Amaokwu ọ bụla na-agakorita iji eme ka nghoṭa ha dí omimi püta ihe. Ya bụ ha jikorø onwe ha ọnụ mee ka isiokwu dí na ha zuo oke. N'ihi nke a, ụzo ihe abụo wee püta ihe:

iiia. Otu ọ bụla e weputara obi ume ala, ma ọ bụ tufuo oge tugharja Koran Nsø n'asusụ ozø nghoṭa niile na amamihe ya enweghi ike pütachaa ihe n'uju dí ka ọ dí mbụ. N'ezie, ọ dighi mfe iṣi na ntughari ọ bụla nke Koran Nsø n'asusụ ozø zuru oke ime ka ozi ahụ dí n'asusụ Arab nwezu oghoṭa ya.

iib. O siri ike karịa ma ọ bụ gaghi ekwe mee iṣi na a hoqoro amaokwu ole na ole n'ime Koran tugharja ha n'asusụ ozø n'ihi na nghoṭa a e si n'ogbara ha enweta agaghị adichia. N'emụma atu Ọ bùru na a hoqoro amaokwu ole na ole na-ekwu maka usoro akụ na ụba nghoṭa ha agaghị adị n'uju dí ka ọ dí na Koran Nsø ebe ihe niile zuru oke, ozø nghoṭa omimi ha agaghị apütachaa ihe dí ka a tụrụ anya ya n'ime Koran Nsø n'ebé isiokwu a bụ akụ na ụba nwere nghoṭa ya dí ka echiche Islam siri chọo ya. Otu o sila dí mgbe anyị chetara onuogu ndí mmadụ bi n'ụwa a, ndí na-asu asusụ dí iche iche, ndí si n'agburu dí iche iche ma nwere omenala dí iche iche ndí na-enwetabeghi ohere igụ Akwukwø Nsø a, ime ntughari ya aburụ ihe dí oke mkpa n'agbanyeghi nrama ahụ dí na ntughari. N'ezie, ọ jogburu onwe ya inụ na narị afo iri anụ gara aga a tugharibeghi Koran n'asusụ kariri asusụ -ma a tugharjala Baiblụ n'asusụ 1808, dí ka otu Baiblụ Nsø kwuru.

N'ihi nke a, ndí Otu Uwa Ahmadiyya Muslim nke Islam na-achọ ime ka a tugharja Koran Nsø o pekaa mpe n'asusụ iri ise a ma ama n'ụwa, tupu afø 1989—bu otu narị afø a malitere Otu Ahmadiyya Muslim agwuchaa.

Tinyere nke a ha na-agbalisi ike ihụ na a tughariri, ma ọ bùladị, amaokwu ole na ole n'otutu asusụ, ebe ntughari Koran n'uju na-agakwa n'ihi. Iji eme nke a, a piri aka hoq amaokwu ole na ole na Koran Nsø ime ka ndí na ọ dibeghi n'asusụ ha nwere obere nghoṭa maka nkuzi nke Islam

Anyị nwere nchekwube ma na-ekpekwa ka obere mgbalị a nụo ha ọku n'obi iji na-achọ amamihe a, ma tükwasikwa obi na ọ ga-eme ka ha chọwa ezigbo ụzo inata ihe omimi a nke a ga-ahụ na Koran Nsø—ebe mkpuhe Nsø a zuru oke. Amaokwu ndí a hoputara n'ebé a si n'isiokwu ndí a dí Mkpa:-

- 1 Allah—Chineke
- 2 Ndí Mmụo Ozi
- 3 Koran Nsø

- 4 Ndị Amụma
- 5 Onye Amụma Nsọ nke Islam
- 6 Ekpere
- 7 Ibu Ọnụ
- 8 Mmefu n'ihi Allah
- 9 Njem Nsọ (Hajj) na Ulo Chineke (Kaaba)
- 10 Ozi Nsọ ahụ nke e ziteere mmadụ dum n'ụwa a
- 11 Omume ọma na Iwu na-achị ya
- 12 Akụ na ụba n'usoro nke Islam
- 13 Ibu Agha n'ihi Allah (Jihad)
- 14 Njirimara na Akparamaaagwa ndị kwerenụ
- 15 Oke dịrị nwoke na nwanyị
- 16 Mgbazi ego na ịchọ ọmụrunwa
- 17 Amụma dị iche iche
- 18 Nsọ di iche iche
- 19 Arirịo dị iche iche n'ekpere dị ka ọ dị na Koran Nsọ
- 20 Obere chapụta ụfodụ si na Koran Nsọ dị mfe ịmụba n'isi.

Site n'ebere Allah ndị Otu Ahmadiyya Muslim nke Islam atugharịala Koran Nsọ n'uju n'asusu ndị a:- "Bengali, Denish, Dutch, English, Fanti, Fijian, French, German, Gurmukhi, Hausa, Hindu, Indonesian, Italian, Kikuyu, Luganda, Portugese, Russian, Spranto, Swahili, Swedish, Urdu, Yoruba."

Anyị ji obi anụri ekwuputa na ntugharị e mere n'asusu karịri iri abụ gahụ abụta. Site n'ebere Allah a gahụ ebiputa ha. Asusu ndị a bụ:-

Albanian, Asami, Aira, Chinese, Gujrati, Japanese, Korean, Malayalam, Mandly, Marathi, Norwegian, Pushtu, Polish, Sindhi, Spanish, Tamil, Telgu, Turkish, Vietnamese, Kanri.

Onye ọ bụla chọro Koran Nsọ n'asusu ndị a, biko, ya kpọturu ndị biputara ha ma ọ bụ n'ulọ ụka ndị Ahmadiyya Muslim nke Islam ọ bụla dị n'obodo ọ bụla n'ụwa a.

O kwesịri ka a mata na isiokwu e nyere amaokwu ndị a si na Koran Nsọ n'onwe ya, E depütara ha iche iche nke na-abụghị otu a ga-ahụ ha na Koran Nsọ

Ọ bụ Hazrat Mirza Tahir Ahmad onye isi nke 'Otu Ahmadiyya Muslim hoputara amaokwu ndị a.

M. A. Saqi  
Add. Vakilut — Tasneef &  
Nazir Ishaat.  
London.

Onye Tugharịri ya n'Igbo bụ  
J. U. Ugoji,  
Ngalaba Igbo,  
A. I. C. E. Owerri

1.

## ALLAH—CHINEKE

1 N'aha Allah, Onye Ebere, Onye  
Omiko

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

2 Otuto niile díri Allah, onye nwe  
ụwa dum,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ○

3 Onye Ebere, Onye Omiko

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ○

4 Onye isi nke Ubóchị Ikpe

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ○

5 Sq Gi ka anyị na-ekpere, sq Gi  
kwa ka anyị na-arịo enyemaka

إِيَّاكَ تَشَبَّهُ وَإِيَّاكَ تَشَتَّتِينَ ○

6 Duo anyị n'użo nke ezi omume—

إِهْرِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَةَ

7 N'użo nke ndị I wukwasiworo ngozi  
Gi, ndị nataworo ọdịmma Gi, ndị na-  
agahiebeghi uzo Gi.

صِرَاطَ الْذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ

الْمَغْضُوبُ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ○

الفاتحة : ٧ - ١

(C. 1 : V. 1-7)

2 Ihe niile dí n'eligwe na ụwa na-  
eto Allah; O bụ Okaka, Onye Amam-  
ihe.

سَبَّحَ بِلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْعَكِيرُ ○

3 O bụ Ya bụ Alaeze nke eligwe na  
ụwa; O na-enye ndụ; O na-ewerekwa ndụ  
O nwere ike n'ebe ihe dum dí.

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ مَنْ يُخْلِدْهُ وَمَنْ يُمْلِئْهُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

4 O bụ Onye Mbụ na Onye Ikpeazu.  
Ihe na Ochichiri, O makwa ihe niile.

5 O bụ ya kere eligwe na ụwa n'abali isii, O we nōro n'oche Eze Ya. O ma mbata na ọpupụ ihe niile n'uwa a, marakwa nrigoro na nridata ihe niile n'eligwe. O nonyeere gi n'ebé o bula i nola. Allah na-ahụz u ihe niile I na-eme

6 O bụ Alaeze eligwe na ụwa; Allah ka ihe niile di n'aka.

7 O na-eme ka abali ghọ ehihie, O na-emekwa ka ehihie ghọ abali; O mazuru ihe nzuko niile.

8 Kwere n'Allah na Onye Ozi Ya, mefuo n'ihi Allah site n'ihe O nyere gi. Onye ụnu kwere ma mefukwa n'ihi Allah ga-enwe nnukwu ọkwukwu ugwo.

(C. 57: V. 2-8)

2 Ihe niile di n'eligwe na ụwa na-eto Allah; O bụ Alaeze na Onye Otuto, O nwe ikike n'ebé ihe niile di.

3 O bụ Ya kere gi ma ụfodụ ụnu bụ ndị na-ekweghi ekwe ụfodụ bụ ndị kwere ekwe; Allah na-ahụ ihe i na-eme

4 O ji ezi okwu kēe eligwe na ụwa, O kere gi chọg gi mma, O bükwa Ya ka anyị, ga-alaghachi.

5 O mazuru ihe niile di n'eligwe na ụwa, O mazukwara ihe i na-ekpuhi na nke i na-ekpuhe, Allah ma ihe nzuko dum.

(C. 64: V. 2-5)

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُهُ الظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
يُحَكِّلُ شَيْءٍ عَلَيْهِ<sup>۱۰</sup>  
هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سَتَّةِ  
آيَاتٍ مِّنْهَا شَتَّى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُمُ فِي  
الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَأْتِي لَهُ  
السَّمَاءُ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَوْهِمٌ بِأَيْنَ مَا  
كَثُرَمْ وَأَيْنَ مِمَّا تَعْمَلُونَ بِصَيْرَهُ  
لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ الْمُوْ  
تُرْجِمُ الْأَمْوَارُ<sup>۱۱</sup>  
يُؤْلِمُ الْيَلَى فِي النَّهَارِ وَيُؤْلِمُ النَّهَارَ فِي  
الَّيْلِ وَهُوَ عَلَيْنِمِيدَاتِ الصُّدُورِ  
أَمْنُوا بِالْمُشْوَرَ وَرَسُولِهِ وَأَنْوَقُوا إِمَّا جَعَلْنَاهُ  
مُسْتَخْلَفَيْنَ فِيهِ فَالَّذِينَ أَمْنُوا مِنْهُمْ  
أَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرًا كَيْدَهُ<sup>۱۲</sup>

الحاديـد : ۸-۲

يُسْتَحِرُ بِلِلَّهِ مَكْفِي السَّمَاوَاتِ وَمَكْفِي الْأَرْضِ لَهُ  
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ<sup>۱۳</sup>  
هُوَ الَّذِي خَلَقَ كُلَّهُ فَوَنَكُمْ كَافِرُوْنَ مِنْكُمْ مُّؤْمِنُـ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرَهُ<sup>۱۴</sup>

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَ كُلَّهُ  
فَأَخْسَنَ صَوَّرَهُمْ وَاللَّهُ الْمَصِيرُ<sup>۱۵</sup>

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تَسْرُّونَ  
وَمَا تَعْلَمُونَ وَاللَّهُ عَلَيْهِ يَدَاتِ الصُّدُورِ<sup>۱۶</sup>  
التَّابِعُ : ۵-۲

96 N'ezie, O bụ Allah na-eme ka akukụ na-eto. O na-eme ka onye nwụrụ anwụ kulie meekwa ka onye dì ndu nwụo. O bụ Allah; gini mere i ji agbanyere Ya azu?

97 O na-eme ka chi bọ; O mere abali maka izu ike, anyanwụ na ọnwa ka ha bürü ihe ngụ oge. Nke a bụ iwu Okaka, Onye Amamihe.

98 O bụ Ya kere kpakpando ka ha na-eduzi gi ụzo n'ochichiri nke ala na osimiri. A kowowo Amara ndị ahụ n'uju maka ndị maara ihe.

99 O bụ Ya kere gi site n'otu onye, nye gi ụlo na ebe ozuzu ike. A kowowo Amara ahụ n'uju maka ndị nwere nghọta.

100 O bụ Ya na-ezidata mmiri ozuzu site n'urukpu; eme ka ihe niile na-eto; eme ka akukụ niile na-eto ka e wee site na ya nweta mkpuru akukụ. Site na ya nkụ ebi ana-eto nke ọma. Site na ya e nweta mkpuru osisi ndị a mgbe ha na-amị, na mgbe ha na-acha. N'ezie, nke a bụ Amara nye ndị kwerenu.

101 Ma ha na-eji Jinn atụnyere Allah, ma O bụ Ya kere ha; site na nzuzu ha, ha na-asị na Chineke nwere nwoke na nwa nwanyị n'amaghị ama. O dì Nsọ ma kachaakwa ihe niile ha ji atụnyere Ya elu.

(C. 6 : V. 96-101)

إِنَّ اللَّهَ فِيْكُمُ الْحَيٌّ وَالنَّوْاِيِّ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ  
الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيَّ ذَلِكُمُ اللَّهُ  
فَالْأَنْزَلُوا إِلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَا شَاءُ  
وَالنَّعْمَةُ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
الْعَلِيِّينَ

فَالْأَيْمَنُ الْأَضْبَابُ وَجَعَلَ الْيَمِينَ سَكَنًا لِالشَّمْسِ  
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ  
الْعَلِيِّينَ

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَمْتَدُوا  
بِهَا كَفَى طَلَمَتِ الْبَرَّةَ الْبَعْدِ قَدْ قَضَيْنَا  
الْأَيْمَنَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ  
وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةً  
فَمُسْتَقْرَرٌ مُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَلَنَا الْأَيْمَنَ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

وَهُوَ الَّذِي آتَنَاكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا  
بِهِ نَبَاتَ حَلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ حَضْرًا  
ثُخْرِجُ مِنْهُ حَبَّامُتَرَّاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ  
طَلْعَمَانَقْتَوَانَ دَانِيَةً وَجَثْتَتْ مِنْ آنَتَابِ  
وَالْأَرْمَنْمُونَ وَالرُّشَّانَ مُشْتَيْمًا وَغَيْرَ مُشْتَيْمًا بِوَدَ  
أَنْظَرْمَا إِلَى ثَمَرَةٍ رَادَّ أَثْمَرَ وَيَنْعِيَهُ مَارَاثَ

فِي ذِلِّكُمْ لَا يَلِيهِ لِقَوْمٍ يَوْمَ مِنْوَنَ  
وَجَعَلُوا يَتُو شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ  
خَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنِتَتْ بِغَيْرِ عِلْمٍ  
سُبْحَنَهُ وَتَعَلَّ عَمَّا يَصْفُونَ

الأنعام: ٩٦-١٠١

256 Allah — e nweghi Chineke ozo karịa Ya, Onye dì ndụ ebighi ebi, Onye kwuru Onwe Ya, Onye na-elekwa Onwe Ya. O dighi arahụ ụra. O bụ onye ahụ ga-arioro Ya beluso ma O kwenyere ? O ma ihe dì ha n'ihu na nke dì ha n'azụ; Ha apughi ikpuchi amamihe Ya beluso ma O soro Ya. Amamihe Ya ruru eligwe na ụwa, ichekwa ha bụ mkpa Ya. O dì Elu, O dì Ebube. (C. 2: V. 256)

أَنَّهُ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ، أَلْحَى الْقَيْوُمُهُ لَا  
تَأْمُدُهُ سَتَةٌ وَّلَا تَؤْكِلُهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ، مَنْ ذَا الْجِنِّيُّ يَشْفَعُ عِنْدَهُ  
لَا يُبَدِّلُ نَبْهَهُ، يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا  
خَلْفُهُمْ، وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ، مَنْ عَلِمَهُ  
إِلَّا بِمَا شَاءَ، وَسَمَّ كُرْسِيَّهُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ، وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمْ مَا، وَهُوَ أَعَلَى  
الْعَظِيمُ<sup>٥</sup>

البقرة : ٢٥٦

مُوَاشِلُهُ الَّذِي لَمْ يَأْلِمْ لَا هُوَ، عِلْمُ الْعَيْبِ وَ  
الشَّهَادَةِ، هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ<sup>٥</sup>

مُوَاشِلُهُ الَّذِي لَمْ يَأْلِمْ لَا هُوَ، أَنْمَلِكُ  
الْقُدُّوسُ السَّلَمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَتَّمُ الْعَزِيزُ  
الْجَيَّارُ الْمُتَكَبِّرُ، سُبْحَانَ اللَّهِ وَحْدَهُ يُشَرِّكُونَ<sup>٥</sup>

هُوَ إِلَهُ الْعَالَمِينَ ابْنَاءُ الْمُصَوِّرِ لَهُ الْأَشْمَاءُ  
الْحُشْشَى، يُسْتَهِمُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ، هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ<sup>٥</sup>

الحضر : ٢٣-٢٥

24. O bụ Allah, e nweghi Chineke ozo ma e wezuga Ya, Onye kachasi Elu, Onye Nso ahụ, Onye nwe Udo, Onye Nche, Okaka, Onye Mmeri, Onye dì Elu. O dì Nso karịa ka ha na-atuñyere Ya.

25. O bụ Allah, Onye Okike, Ome Nka. Aha Ya kachasi Mma. Ihe niile dì n'eligwe na ụwa na-eto Ya, Okaka. Onye Amamihe.

(C. 59: V. 23-25)

## 2.

# NDI MMUO OZI

2. Otuto niile diri Allah, Onye kere eligwe na ụwa, Onye na-eme ka ndi mmuq ozi bürü ndị ozi anpi nwere nku-abuq, ato ma ọ bụ anọ. Ọ na-amụba n'okike Ya dị ka ọ soro Ya; n'ihi na Allah nwe ikike n'ebe ihe niile dì.

(C. 35: V. 2)

98. Si, “Onye ọ bụla bụ onye iro Gebrel - n'ihi na ọ bụ ya mere ka ọ dakwası na mkpuru obi gi site ike nke Allah, iji emejuputa mkpuhe ahụ, ọ bụ ihe ndu na ihe amara nye ndị kwerenu.

99. “Onye ọ bulu bụ onye iro Allah, ndị mmuq ozi Ya, ndi Amuma Ya, Gebrel na Majkel, n'ezie, Allah bụ onye iro ndị ,dị otu a.

(C 2: V. 98-99)

178. Ọ bughị sọ ichebe ihu gi n'owuwa anyanwụ ma ọ bụ n'Odịda anyanwụ, ọ bụ ikwere n'Allah, Ubochị Ikpeazu, ndị mmuq ozi, Akwukwọ ahụ na ..ndị Amuma Ya; Onye na-eme fu ego ya n'ihi ihunanya nke Ya n'ebe ndị ogbenye, ndị nkwaru, ndị ije, ndị aririọ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰالَمٰتِ وَالْأَرْضِ جَاءَ عَلٰى  
الْمَلَائِكَةِ رُسْلًا أَوْلَىٰ مَنْ حَنَّ حَنًّا مَثْنًا وَثُلَثًا  
وَرُبْعًا، يَزِيدُ فِي الْحَلْقِ مَا يَشَاءُ، إِنَّ اللّٰهَ  
عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

فاطر: ۲

قُلْ مَنْ كَانَ عَذْوَادٌ لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ تَرَكَهُ عَلٰى  
تَلْبِيَّكَ يَرْدِنِي إِنَّهُ مُصَوْقَلٌ مَابَيِّنٌ يَدَيْوَهُ  
هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

مَنْ كَانَ عَذْوَادٌ لِلْمَلَائِكَةِ وَرُسْلِهِ وَ  
جِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللّٰهَ عَذْوَادٌ  
لِلْغُفَرَيْنَ

البقرة: ۹۸-۹۹

لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُوَلُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ  
الْعَشِيقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ أَنْهَى  
بِإِيمَنِهِ وَآتَيَهُمُ الْأُخْرَى وَأَنْهَى  
النَّيَّابَ، وَأَنَّ الْمَالَ عَلٰى حِيْثِهِ ذَوِي الْقُرْبَى وَ

na ndi a t̄ohapuru n'agbu nō; Onye na-eedebe Ekpere na akwukwa Zakat; ndi na-eedebe nkwa ha kwere. Onye orja na-enweghi nnyemaka, onye na-akwusi ike n'oge ɔnvwunwa, o bụ ndi dī otu a na-eziputa okwukwe na ɔtutu egwu ha n'eho Chineke dī.

(C. 2: V. 178)

الْيَتَمُ وَ الْمَسْكِينُ وَابنَ السَّيِّئِلْ<sup>٦</sup> وَ  
السَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ، وَأَنَّهُ مَالِصَلْوَةِ  
وَأَنَّ الرَّحْوَةَ، وَالْمُؤْفَعَ يَعْهُدُ هُمْ رَا  
عَاهَدُوا، وَالصَّيْرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ  
وَجِئْنَ الْبَأْسِ، أَوْلَىكَ الْجَزِينَ حَمَدَ قُوَّادَ  
وَأَوْلَىكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ<sup>٧</sup>

البقرة : ١٧٨

286. Onye Ozi a kwenyere n'ihe Onye nwe ya kpuheworo ya, otu a ka o ,dikwa na ndi kwere ekwe: ha dum kwere n'Allah, ndi mmuɔ ozi Ya, Akwukwo Ya na ndi Ozi Ya niile.

(C. 2: V. 286)

أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أَنْزَلَ لِلنَّبِيِّ وَمِنْ رَّسِيهِ وَ  
الْمُؤْمِنُونَ، كُلُّ أَمَّنَ يَأْتِي وَمَلِئَتِهِ  
وَكُلُّهُ وَرُسُلِهِ<sup>٨</sup>

البقرة : ٢٨٦

76, Na ndi mmuɔ ozi Ya na ndi mmadu ka Allah si ahoputa ndi Ozi Ya. N'ezie, Allah na-anu, na-ahukwa ihe njile.

(C. 22: V. 76)

آمَّلَهُ يَضْطَفِنِي مِنَ الْمَلَكَةِ دُسْلَادَ وَمَنْ  
الثَّالِثِ، إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بِصَوْتِهِ<sup>٩</sup>

الحج : ٧٦

137. Unu ndi kwerenụ! kwere n'Allah na onye Ozi Ya, Akwukwo nke O ,kpuhere tupu nke a. Onye o bụla na-ekweghi n'Allah, ndi mmuɔ Ozi Ya Akwukwo Ya na ndi Ozi Ya niile Ubochi Ikpeazu, n'ezie agahiewo ụzo nke ukwu.

(C. 4: V. 137)

يَا إِيَّاهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَمْنَوْا يَأْتِي وَرَسُولِهِ  
وَالْكَتَبِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكَتَبِ  
الَّذِي آنَّزَ لَمِنْ قَبْلِهِ، وَمَنْ يَكْفُرُ بِاللَّهِ  
وَمَلِئَتِهِ وَخَتِيمَهُ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمَ  
الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا<sup>١٠</sup>

النساء : ١٣٧

3.

## KORAN NSO

2. Abụ M Allah, Amazuru M ihe niile.

3. Nke a bụ Akwukwọ zuru oke; ntyle adighị na ya; O na-eduzi onye ezi omume.

(C. 2: V. 2-3)

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ  
ذٰلِكَ الْكِتَبُ لَارْبَيْبَ شِ فِيْوَهُ هُدًى  
لِلْمُتَّقِيْنَ

البقرة : ٣-٤

78. N'ezie nke a bụ Koran dì ebube,

79. Akwukwọ e chebere nke oma,

(C. 56: V. 78-79)

إِنَّهُ لِقُرْآنٌ كَرِيمٌ  
فِيْ كِتَبٍ مَخْنُونٍ

الواقعة : ٧٩-٧٨

4. N'ime Ya ka iwu ebighị ebi dì.

(C. 98: V. 4)

فِيهَا كُتُبٌ قِيْمَةٌ

البينة : ٤

24. Allah ezidatawo Ozi kachasi mma n'ụdị Akwukwọ, nke amaokwu ya dum na-akwado ibe ya, nke e kwuru n'ụzọ dì iche iche ka o wee baa n'ụburụ ndị na-atụ egwu Onye nwe anyị; Ogugụ isi na obi ha ewee dì nro maka ncheta Allah. Ụdị a bụ nduzi nke Chineke; O na-eduzi onye kwere nke Ya. Onye

أَللّٰهُ يَرْزَقُ أَخْسَانَ الْحَدِيْثِ كَتِبًا مُتَّسِعًا بِمَا مَنَّا فِي سَهْلٍ  
تَقْشِعُ مِنْهُ جُلُودُ الْأَذْيَنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ هُنَّ  
تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَ قُلُوبُهُمْ لِلّٰهِ ذُكْرٌ إِلَيْهِ

Allah kpehieri ikpe—agaghị enwe nduzi.

(C. 39 : V. 24)

ذِلِّكَ هُدًى اللَّهُ يَهْوِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن

يُضْلِلُ اللَّهُ قَمَّا كَهُ وَمَن هَادِهُ

الزمر : ٢٤

2. Onye Otuto, Onye Nsopuru.

حَمَّةٌ

3. Site n'Akwukwo a nghota ya zuru  
oke,

وَالْكَثِيرُ الْمُؤْمِنُونَ

4. E mewo ya ka Ọ bụrụ Koran zuru  
oke nke asusu ya dīri gi mfe na  
nghota.

إِنَّا جَعَلْنَا لُزَّاتًا عَرِيقًا لَّهُ تَنْهَى نَفْرُونَ

5. N'ezie, Akwukwo a bu Iwu Nso nke  
ikpeazu, Ọ dī elu ma juputkwa  
n'amamihe.

وَرَأَتْهُ فِتْنَةً أَكَبَّهُ الْمَلَكُمْ تَنْهَى نَفْرُونَ

الزخرف : ٥-٢

(C. 43: V. 2-5)

73. N'ezie, A raara ihe ndị a nye  
eligwe na ụwa na ugwu dum ma ha türü  
ụjọ wee jụ ịnabata ya. N'ezie, ọ kporo  
onwe ya asị ma jukwa onwe ya n'agba-  
nyeghi ntarama ahụhụ ya.

74. Ndaputa ya bu na Allah ga-ata  
ndị na-ewere onwe ha ka ezigbo mmadu  
ma ha abughị ndị ọkwa iko. Allah na-  
emere ndị kwerenụ ebere; Allah na-agba-  
harakarichaa, Onye Ebere.

(C. 33: V. 73-74)

89. Si, “Ọ bụrụ na mmadu na Jinn  
eijkoo aka ọnu iwepe ụdị Koran a, ha  
enweghi ike ya, n'agbanyeghi nnyemaka  
ha.”

إِنَّا عَرَضْنَا لِلْأَكَمَاتَةَ عَلَى السَّمْوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ وَالْجَنَّلِ فَأَبَيْنَ أَن يَخْمَلُنَّهَا وَ  
أَشْفَقْنَاهُنَّهَا وَحَمَلْنَاهُ الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ  
ظَلُومًا جَاهْوِلًا

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفَقِتَةَ  
الْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَتَ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا

وَجِيلَمًا

الاحزاب : ٧٤ - ٧٣

قُلْ لَّئِنِي أَجْتَمَعْتُ أَنْدَسْ وَالْجِنَّ عَلَى أَن  
يَأْتُوا بِمُثْلِهِنَّ هَذَا الْقُرْآنُ لَا يَأْتُونَ بِمُثْلِهِ  
وَلَوْ كَانَ بَدْصُمْمَلْ بَغْضٍ ظَمِيرًا

90. N'ezie, E weputaworo mmadu ihe oyiyi di iche na Koran, ma otutu mmadu juru ha site n'ekweghi ekwe ha.

(C. 17 : V. 89-90)

22 O buru na E zidataara gi Koran a n'elu ugwu, i gaara erubere ya isi ma gbalagakwa n'ihi ụjọ nke Allah Nke a bụ ihe o.yiyi di iche iche e gosiri mmadu ka o wee chemie echiche.

(C. 59 : V. 22)

18. E nwere ike na onye nwere ezigbo ihe ngosi si n'aka Onye nwe ya, na-agba ezigbo aka ebe nke si n'Onye nwe ya, wee soro ya, ma onye ahụ bu Akwukwo Mosis uzọ, onye ndu na onye ebere, buru onye na-ekwu ihe na o bughị? Ndị nke chebaara okwu a echiche kwere na ya, ma ndị ekwe ekwe ekwetaghị na ya. Okụ Mmụo ga-abụ oke ha. Ka Oghara ịgbagwoju gi anya. N'ezie, o bụ ezi okwu si n'Onye nwe anyị bịa; ma otutu mmadu ekwetaghị.

(C. 11 : V. 18)

93. Nke a bụ Akwukwo nke e kpuhere ụnụ, juputara na ngozi, iji mezuo ihe ndị bu ya uzọ, iji mee ka ụnụ dọ ndị Meka aka na ntị na kwa ndị gbara ha gburugburu.

(C. 6 : V. 93)

وَكَذَلِكَ يَنْهَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ رَبَّ الْأَنْتَارِ لَا يَكُفُرُ بِهِ ○  
بَنَى اسْرَاعَ يَلِدْ : ٩٠ - ٩١

لَوْأَنْهَا كَاهِدَ الْمُعْزَانَ عَلَى جَنَاحِ لَرَأَيْتَهُ تَعَاهِدًا  
مُتَعَاهِدًا مِنْ حَشْيَةِ الْمَلَوِّ وَتِلْكَ الْأَسْنَالَ  
تَغْرِيْهَا يَلِنَارِ لَكَلَمَهُ يَتَقْهِدُونَ

آفَمَنْ كَانَ عَلَى بَيْتَهُ وَمِنْ رَبِّهِ وَيَشْلُوْهُ شَاهِدًا  
يَقْنَهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُؤْمِنًا إِمَامًا كَحَمَّةً ،  
أَوْ لَيْلَكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرُ بِهِ مِنَ  
الْأَخْرَاءِ فَإِنَّهُمْ مُؤْعَذُونَ ، فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ  
مِنْهُ وَإِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَلِكِنَّ الْكُثُرَ الْأَنَاسَ  
لَا يُؤْمِنُونَ ○

هود : ١٨

وَهَذَا كَتَبَ أَنْرَلَهُ مُبَرَّكُ مُصَدِّقٌ  
الَّذِي يَنْهَا يَكْدِيْوَ وَلِشَنْدَرَأَمَّ الْقُرْآنِ  
مِنْ حَوْلَهَا ،  
الانعام : ٩٣

4. Emewo M ka okpukpe ụnụ zuo oke,  
ma mezuokwa obi ọma M n'ebe  
ụnụ nọ ma a hopütaworo ụnụ  
Okpukpe Islam.

(C. 5: V. 4)

آلَيْوَمَا أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِيَنَّكُمْ وَأَتَمَّتُ  
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيَتُ لَكُمُ الْشَّلَامَ  
دِيَنًا،

السائدة : ٤

4.

## NDI AMUMA

76. Allah na-ahqoro ndi Ozi Ya site na ndi mmuo ozi ya na ndi mmadu. N'ezie, Allah na-anuzu, na-ahuzukwa ihe niile.

(C. 22: V. 76)

37. Ahoputawo M n'etiti mba ọ bula Onye Ozi na-ekwusa si: "Kpeere Allah ma ju onye njø ahụ." Ufodu ha ka Allah duziri ma ufodu lara n'iyi. Ya mere gagharia n'uwa dum, ka i mata ihe mere ndi ahụ weere ndi Amuma ka ndi okwu asị!

(C. 16: V. 37)

31. Ma mgbe Onye gi siri ndi mmuo ozi! "Ana m achọ izitere ụnu onye nnyemaka" Ha we si: I ga-ezitere anyị onye ga-ebutere anyị Ọgbaghara na nkwalu ọkara?—anyị na-eto Gi na-ebuli aha nsø Gi elu" Ọ zaa ha si: "Ama M ihe ụnu na-apughị ịmata."

(C. 2: V. 31)

164. N'ezie, e ziteworo ụnu mkpuhe dì ka e ziteere Noah, na ndi Amuma so ya; e zitewokwara Abraham na Ismel, Isaak na Jekob na ụmu ya, Jisos na

آمِلَهُ يَضْطَرِّفُ مِنَ الْعَلَيْكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ  
رَأَنَّ اللَّهَ سَوِيْنَمْ بَصِيرًا

الحج: ٧٦

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُكَمَّةٍ رَسُولًا أَنْ اعْبُدُهُ وَاللَّهُ وَاجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ، فَمَنْ هُمْ مِنْ كَذَّابٍ  
اللَّهُ وَمَنْ هُمْ مِنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الظَّلَّةُ،  
فَسَيِّرُوا فِي الْأَرْضِ فَإِنْظُرُوهُ أَكَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ

النحل: ٢٧

وَإِذَا قَاتَ رَبِّكَ لِلْمَلَائِكَةَ إِنَّهُ جَاءَكُنْدِي  
الْأَرْضَ خَلِيقَةً، فَأَلَوْا أَتَجَعَّلُ فِيهَا مِنْ  
يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِلُ الْمَاءَ، وَنَخْنُ  
نُسَيْمُ بِحَمْوَكَ وَنَقْرَسُ لَكَ، قَاتَ إِنْ  
أَعْلَمُ مَا لَكَ تَعْلَمُونَ

البقرة: ٢١

إِنَّا أَوْحَيْنَا لَكَ كَمَا أَوْحَيْنَا لِي نُورٌ وَ  
الثَّيِّبَنَ مِنْ بَعْدِهِ، وَأَوْحَيْنَا لِإِبْرَاهِيمَ وَ

Job, Jonah, Erön na Solomon ma David ka e nyere Akwukwo.

165. Ma e zitekwaara ụnụ ụfodụ ndị Ozi na ndị a kpogoro ụnụ aha ha ma ndị na a kpoghị aha ha—ma Allah gwara Mosis okwu n'onwe ya—

(C. 4: V. 164-165)

125. Ma cheta mgbe Onye gi nwalere Abraham n'iwu ole na ole nke ,o mezuru. O sıri, "Aga M eme gi Onye Ndu mmadu niile" Abraham wee juo: "Ma mu na ụmu : ?" O sıri, "Ogbugba ndu M adighị emetuta ndị na-agahie ụzo M"

(C. 2: V. 125)

88. Ma n'ezie, e nyere Mosis Akwukwo ahụ ma meekwa ka ndị Ozi na-esu ya gbasoo nzọ ụkwụ ya; ma Jisọs nwa Meri, ka e goşiri otu Amara, werekwa Mmụo Nso mee ka O kwusie ike. Mgbe ahụ i ga-eme oge o bụla onye Ozi bijara ụnụ n'abughị ka ụnụ chorō. meere ha mpako, ma meekwa ha ka ndị okwu asị ma gbuokwa ụfodụ ha?

(C. 2: V. 88)

91. Ma edubigara M ụmu Izrel n'osimiri; ma Fero na ndị ya chuwara ha n'uzo ojoo na mmegbu, tutu ruo mgbe osimiri ahụ riri ha, O si, "Ekwetawo m na o dighi Chineke ozọ di ma e wezuga nke ụmu Izrel na-efe, esorowo m ndị kwere na Ya"

رَأْسَمْعِيلَ رَاسْحَقَ وَيَغْفُوْبَ وَالْأَشْبَاطَةَ  
عِينِيَ وَالْيُوبَ وَيُونُسَ وَهَرُونَ وَسَلَيْمَنَ،  
وَأَتَيْنَا دَاؤَدَ زَبُورًا  
وَرَسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُ عَلَيْنَا مِنْ قَبْلٍ  
وَرَسُلًا لَّمْ تَقْصُصْنَاهُ عَلَيْنَا، وَكَلَّمَ  
اللَّهُ مُوسَى شَكْلِيْمَانَ

التساء : ١٦٥-١٦٤

وَإِذَا بَثَلَّ رَابِرَاهِمَ رَبِّهَ يُحَكِّمِتْ  
فَأَتَتَهُمْ، قَالَ رَبِّنِي جَاءَ عَلَيَّ لِلثَّاَرِ  
إِمَامًاً، قَالَ وَمَنْ ذُرِّيَّتِي، قَالَ لَكَ يَنْدَلُ  
عَمَدِي الظَّلِيمِيْنَ○

البقرة : ١٢٥

وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَنَيْنَا مِنْ  
بَخْوَهِ بِالرُّسْلِ وَأَتَيْنَا عِينِيَ ابْنَ  
مَزِيْمَ الْبَيْتِ وَأَيَّدَنَاهُ بِرُؤُوهِ الْقُدُسِ،  
أَنْكَلَمَ جَاءَ كُمْ رَسُولٌ يُمَكِّنَ لَا تَهْوَى  
آنْفُسَكُمْ أَشْكَبَرَتْهُمْ، فَقَرِيْبًا كَذَبَتْهُمْ  
فَرِيْنَقًا قَتَلُوْنَ○

البقرة : ٨٨

وَجَاءَوْنَا يَبْرَئِنِي لِشَرَائِيلَ الْبَحْرَ  
فَأَتَيْتَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُوْدُهُ بَشِيَّاً  
عَذَّوْا، حَتَّىٰ إِذَا دَرَكَهُ الْغَرْقُ، قَالَ أَمَنْتُ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَنْتُ بِهِ  
بَنْوَالْأَشْرَاءِ يَلَّ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ○

92. Gini! Ugbu a! i bughị onye na enupụ isi tupu nke a na onye na-ebute ogbaaghara?

93. Ya mere site taa, a ga-azoputa gi. so gi, ka i bürü Amara nye ndị na-eso gi gi. Ma n'ezie, oтуtu mmadụ kpochiri ntị n'Amara M.

(C. 10: V. 91-93)

17. Ma cheta akukọ Meri di ka a koro ya n'Akwukwọ ahụ. Mgbe ọ ha-pụru ndị nwe ya wee gaa n'owuwa anyanwu.

18. Ma mee ka ha ghara ihu ya, e mechaa Chineke zigaa mmuo ozi, o wee jekwuru Meri n'udidị mmadụ.

19. Meri siri ya, "Abjara m izere ndụ n'ebe Chineke Onye Ebere no ma ọ bürü na gi onwe gi na-atụ egwu ya."

20. Mmuo czi ahụ zaghachi ya si, "Abụ m onye Ozi Onye nwe anyị bjara iugwa gi na i ga-amụ nwa nwoke di nsọ."

21. Meri wee si, "Kedụ ka m ga-esi muo nwa ebe ọ dìbeghi nwoke ma m ma mu onwe m amaghikwa nwoke?"

22. Mmuo ozi ahụ azaa ya si, "Otu ahụ ka ọ di." Ma Onye nwe gi na-asị. "O dìri M mfe; Aga M eme otu a ka ọ bürü Amara nyc ụmụ mmadụ ma bürükwa ebere si M n'aka, ọ bụ iwu e tiri eti."

23. Meri wee turu ime, ma gaa n'ebe nzuzo nñoro.

آللنَّ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنْ  
الْمُفْسِرِينَ ○

فَإِنَّمَا تُنَجِّيْكَ بِبَدَنَكَ لِتَكُونَ لِمَنْ  
خَلَقَ أَيَّهُ، وَلَمَّا كَثُرَّا مِنَ النَّاسِ عَنْ  
أَيْتَنَا لَغَفِلُونَ ○

يُونُس : ٩٣-٩٤  
وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَزِيْدَهُ إِذَا نَتَبَذَّثْ مِنْ  
آهَلِهِمَا مَكَانًا شَرِقِيًّا هَذِهِ

فَاتَّبَعْتَ مِنْ دُؤُوبِهِ حَجَابًا فَأَرَسْلَنَا  
لِأَيْمَانِ رُؤْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهُمَا بَشَّرًا سُوِّيًّا هَذِهِ

قَاتَلَ إِنِّي آعُذُّ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ لَمَّا كُنْتَ  
تَقْيَاهُ ○

قَالَ إِنَّمَا أَنَا سُولْ رَبِّكِ هَلْ أَهَبْ لَكِ  
غُلَمًا رَّبِّيًّا ○

قَاتَلَ أَثْلَى يَكُونُ لِي عِلْمٌ وَلَمْ يَمْسِشِنِي بَشَّرٌ  
وَلَمْ يَأْكُلْ بَغْيَيًّا ○

قَاتَلَ كَذَلِيلَتِهِ، قَالَ رَبِّكِ هُوَ عَلَيَّ حَتِّيَ وَ  
لَدَنْعَلَةَ أَيَّهُ لِلَّذَانِ وَرَحْمَةَ مَنَّا، وَكَانَ أَمْرًا  
مَقْضِيًّا هَذِهِ

نَحَمَلَتْهُ فَاتَّبَعْتَهُ مَكَانًا قَصِيًّا ○

24. Ma ime omume chugara ya n'ukwu nkwu. O si, "Oo! O kaara m mma ma a si na m nwuru anwu ma bürü ihe e chefuworo echefu."

25. Mmuo ozi ahü wee kpoo Meri si, "Akwažila ariri. Onye nwe gi enyewo gi mmiri ndu;

26. "Ma nokete nso n'ukwu nkwu a; O ga-eme ka mkpuru chara nke ọma si n'elu ya datutara gi.

27. "Ya bu rie, nüo ka anya doo gi. Ma ọ bürü na i hụ onye ọ bụla, si ya. "Ekeweo m Chineke Onye Ebere nkwa ibu ọnụ; n'ihi ya, agaghị m atupuru onye ọ bụla ọnụ taa."

28. O wee kuru nwa ahü biakwute ndị ya. Ha si, "Oo Meri! i kuteworo anyi ihe njuanya.

29. "Nwanne Eron, nna gi abughi onye ome njo nke nne gi na-abụ onye ọkwa iko!"

30. Meri wee tuq nwa ahü aka. Ha si ya, "Kedụ ka anyi ga-esi gwa nwa ha otu a okwu?"

31. O si "Abụ m odibo Allah. O nyewo m Akwukwo ahü, meekwa m onye Amuma;

32. Ma O mewokwa ka ngozi díri m n'ebc ọ bụla m anola, ma meekwa ka m

فَتَادِ سَمَا مِنْ تَخْتِهَا أَلَّا تَخْرُنْ قَذْ جَعَلَ  
رَبِّيْتَ تَحْقِلَكَ سَرِيْكَاً

وَ حَزِيْنِيْ لَيْلَكَ بِجَذَعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَنِيْلَكَ  
رُطَنَاجِنِيْكَاً

فَحُكِيْنِ وَ اشْرِيْنِ وَ فَرِيْنِ عَيْنِيْنَ، فَيَامَا تَرَيْنَ  
مِنَ الْبَشَرِ أَحَدَاهُ فَقُولِيْنِ إِنِّي نَدَرَتُ  
لِلرَّخْمِنِ صَوْمًا فَلَدَنْ أُكَلِمَهُ أَيْوَمَهُ لَيْنِيْكَاً  
فَأَتَشِيْهَ قَوْمَهَا تَحْمُلَهُ، قَالُوا يَمْزِيْهُ  
لَقَذْ جِيْثَ شَيْغَافِرِيْكَاً

فَاجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جَذَعِ النَّخْلَةِ، قَالَتْ  
لَيْنِيْتِنِيْنِ يَمِّثَ قَبَلَ هَذَا وَ كُنْتَ تَشِيْا  
مَشِيْنِيْكَاً

يَا خَتَ هَرْذَنْ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَنَهُ وَ كَانَ  
كَانَتْ أَمْلِكَ بَغِيْنِيْكَهُ

قَآشَارَثَ رَايِيْهُ قَالُوا كَيْفَ تُحَلِّمُ مَنْ كَانَ  
فِي الْمَهْدِ صَبِيْنِيْكَهُ

قَالَ رَبِّيْ عَبْدُ اللَّهِ أَلَّيْنِيَ الْكِتَابَ وَ جَعَلَنِي  
نَيْنِيْكَهُ

وَ جَعَلَنِيْ مُبَرَّحًا أَيْنَ مَا كُنْتَ مَوَذْ ضَنِيْ

na-ekpe Ekpere ma na-enyekwa onyinye afø ọma n'ogologo ndu m niile:

بِالْأَصْلُوَةِ وَالرَّحْوَةِ مَا دُمْتَ حَيَاً

33. Ma O mewokwa ka m na-erubere nne m isi, O mewokwa ka m ghara ibu onye mpako na onye na-agozighi agozi.

وَبِرَّ أَبْوَالَهَ تِيْ: وَكَفَى بِحَمْلِنِي جَبَارًا شَقِيقًا

34. Ma udo diiri m n'ubochi ahụ a mṛụ m, udo ga-adikwara m n'ubochi m ga-anwụ na n'ubochi m ga-esi n'onwụ bilie di ndu ozø."

وَالسَّلَمُ عَلَيْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَوْمَ الْمَوْتِ وَيَوْمَ

أَبْعَثُ حَيَاً

35. Otu ahụ ka o di Jisos, nwa Meri, Nke a bu ezi okwu ha na-ekwetaghị

ذَلِكَ عَيْنَى ابْنُ مَزِيمَةَ، قَوْلُ الْكَفِيلِ الَّذِي فِيهِ

يَمْتَرُونَ ○

(C. 19 : V. 17-35)

مریم: ۳۵-۱۷

82. Ma cheta mgbe Allah na ụmụ mmadụ gbara ndu site n'aka ndi Amuma, si: "Ihe O bula M nyere ụnu site n'Akwukwo ahụ na Amamihe, na kwa mgbe onye Ozi bịaara ụnu imezu ihe M gwaworo ụnu, kwerenụ na ya ma nyerekwa ya aka." O wee si ha: "Unu kwere, ụnu nabatakwara ihe M ranyere ụnu n'aka?" Ha si "Anyị kwere; "O si; "bụru ndi aka ebe niile ụnu ga-agba".

وَلَدَآخَذَ اللَّهُ مِنِّيَّاتِ النَّبِيِّينَ لَمَّا  
أَتَيْتُكُمْ مِنِّيَّاتِنِيَّاتِهِنَّ كِتَابَ  
رَسُولِكُمْ مُصَدِّقٍ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ  
وَكَتَنْصُرُنَّهُ، قَالَ آتَقْرَأْتُمْهُ أَخْذُنَّهُ عَلَى  
ذَلِكَمْ رَاضِيَّ، قَالُوا آتَقْرَأْنَا، قَالَ  
فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعْلُومٌ مِنَ الشَّهِيدِينَ ○  
آل عمران: ۸۲

(C. 3: V. 82 )

8. Cheta mgbe Mụ na ndi Amuma gbara ndu pürü iché, na mgbe gi onwe gi, Noah, Abraham, Mosis na Jisos nwa Meri, gbara ndu di nsø.

(C. 33 : V. 8)

وَلَدَآخَذَنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِنِّيَّاتِهِنَّ وَمِنْكَ وَ  
مِنْ ثُورَجْ وَلَابِرْ هِيمَدَ مُوسَى وَعِيسَى ابْنُ مَزِيمَةَ  
وَأَخْذَنَا مِنْهُمْ مِنِّيَّاتِهِنَّ قَائِمِيَّاً ○

الاحزاب: ۸

## 5.

# ONYE AMUMA NSỌ NKE ISLAM

159. Si, "Oo ndị ụwa- n'ezie, abụ m onye Ozi Allah nke alaeze eligwe na ụwa dị n'aka Ya. E nweghi Chineke ọzọ ma e wezuga Ya. O na-enye ndụ, O na kwa ewere ndụ. Ya mere kwere n'Allah na Onye Ozi Ya, onye Amumma ahụ, onye na-enweghi Ọrụ, onye kwere n'Allah na okwu Ya; so ya ka e wee duzie gi."

(C. 7: V. 159)

46. Oo onye Amumma! n'ezie, ezi-puwo M gị dị ka onye aka ebe, onye aka ebe onye na-eziga ozi ọma na onye na-adị ha aka na ntị.

47. Dị ka onye Allah Kpọro Oku site n'iwu Ya na dị ka Ọkụ na-enye ihe,

Kwusaara ndị kwerenụ ozi ọma ahụ ka ha wee weta onyinye afọ ọma si n'aka Allah.

48. Esola ndị na-ekweghi ekwe na ndị weere onwe ha ka ezigbo mmadụ, atula ụjọ mkpagbu ha, ma tükwasị obi gị n'Allah; n'ihi na Allah zuru oke dị ka onye Ndu.

(C. 33: V. 46-49)

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَإِنِّي حُكْمٌ  
جَمِيعًا عَلَى الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يَحْيِي وَيُمْتَثِّلُ كَمَا مَنَّا بِالشَّوَّةِ  
رَسُولُهُ الَّذِي أَعْتَدَ لَكُمْ كَمَّ هَذَا وَمِنْ  
حَلِيمَتِهِ وَأَتَبَعَهُ لَعْنَكُمْ كَمَّ هَذَا وَمِنْ  
الاعرات: ١٥٩

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا  
مُّبَشِّرًا وَّتَذَيِّرًا

وَدَاعِيًّا لِيَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَارِجًا مُّبَشِّرًا

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ  
فَضْلًا كَثِيرًا

الاحزاب: ٤٨ - ٤٦

.29 Ma ezitere M gi n'abughị ihe ozọ karịa "mgbasa ozi ọma a na igbara ụmụ mmadụ ama, ma ọtụtu ha amataghị.

(C. 34: V. 29)

4. Ma gi n'ezie, n'ezie, ọkwụkwụ ugwo gi agaghị agwụ agwụ.

5. Ma gi, n'ezie, i dị nsọ kachasi elu.

(C. 68: V. 4-5)

41. Muhammad abughị nna nke onye ọ bụla n'ime ụnụ, kama ọ bụ onye Ozi Allah, onye Amumा kachasi ndị Amumा dum; Allah mazuru ihe niile.

(C. 33: V. 41)

22. N'ezie, onye Amumा nke Allah zuru oke bùrụkwa onye e ji ama atu, maka onye na-atụ egwu Allah na Uboghị Ikpeazu. na onye na-echeta Allah nke ukwu.

(C. 33: V. 22)

57. Allah na ndị mmuo ozi Ya na-ezidatara onye Amumा ahụ ngozi. Oo ụnụ ndị kwerenụ! riọnụ ngozi maka ya ma kelekwa ya ekele udo.

(C. 33: V. 57)

29. Ọ bụ Ya zitere onye Ozi Ya, nye ya nduzi na Okpukpe nke ezi okwu, nke kachaa okpukpe niile. Allah zuru oke dị ka onye Aka Ebe.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا هَامَةً نِذِيرًا وَ  
تَذَيِّرًا وَلَعْنَةً كَثِيرًا لَا يَعْلَمُونَ  
سبا : ٢٩

وَإِنَّكَ لَأَجْرَأَ عَيْرَ مَفْتُونٍ  
وَإِنَّكَ لَعَلَ خُلُقَ عَظِيمٍ  
القلعر : ٤-٥

مَا كَانَ مُحَمَّدًا أَبَاهُ أَخْرَجَ مِنْ زِجَارِكُمْ وَلَهُ  
رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّنَ وَكَانَ اللَّهُ  
يُكْلِلُ شَيْءًا عَلَيْهِما

الاحزاب : ٤١

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُشْوَةٌ  
حَسَنَةٌ يَرْمَنُ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَأَلْيَوْمَ  
الْآخِرَةِ دَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا

الاحزاب : ٢٣

إِنَّ اللَّهَ وَمَلِئَكَتَهُ يُصَلِّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ دَيَّاً يَهُما  
الَّذِينَ آمَنُوا صَلَوةً عَلَيْهِ وَسَلَوةً وَتَشْلِيمًا  
الاحزاب : ٥٧

مُؤَالِذَيْ أَذْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدَيْنَ  
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الْمُرْتَبِ كُلِّهِ وَكَفَ  
بِاللَّهِ شَهِيدًا

30. Muhammad bụ onye Ozi nke Allah. Ma ndị so ya ga-emeri ndị na-ekweghi ekwe ma nwerekwa obi ume ala n'ime onwe ha. ! na-ahụ ka ha na-apkọ isi ala na-esekpuru na Kpere ịriọ ebere na onu nke Allah. Akara nsekpuru na-adị ha n'ihu. Nke a bụ nkowa ha na Torah. Nkowa ya n'Ozi Oma dị ka mkpuru na-eto nke ọma ma gbasiekwa ike, nke ọdịdị ha na-apka onye kuru ha obi ańuri—O na-eme ka oke iwe wee ndị na-ekweghi ekwe ma ha hụ ha. Allah ekwewo ndị kwere ekwe ma na-arukwa oru ọma nkwa mgbahara na nnukwu ezigbo ụgwọ Oru.

(C. 48: V. 29-30)

32. Si, "O bürü na ! hürü Allah n'anya, so m: mgbe ahụ ka Allah ga-ahụ gi n'anya ma gbahara gi njo gi dum. Allah kachasi Mgbahara na Ebere.

33. Si, Nu olu Allah na onye Ozi ahụ;" ma ọ bürü na ha ajụ, cheta na Allah adighị ahụ ndị na-ekweghi ekwe n'anya.

(C. 3: V. 32-33)

68. Oo onye Ozi! mee ka ha mata ihe Onye nwe gi kpuheere gi; ma ọ bürü na i meghị ya, i zigabeghi Ozi Ya. Ma Allah ga-echebe gi n'aka ụmụ mmadụ. N'ezie, Allah anaghị eduzi ndị na-ekweghi ekwe.

(C. 5: V. 68)

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشْهَدُوا  
عَلَى الْكُفَّارِ رُحْمَاءَ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكْعًا  
سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
سِيمَاءَ هُمْ فِي رُجُوزٍ هِمْ مِنْ أَثْرِ السَّجْدَةِ  
ذَلِكَ مَشْدُومُونَ فِي التَّوْزِيزِ شَهِيدُونَ  
الْأَدْنِيَّينَ بِشَكْرَازِعِ الْأَخْرَجِ شَطَاةَ قَازِرَةَ  
قَاتِلَةَ لَظَّافَةَ شَتَّى عَلَى سُوْقِهِ يَعْجِبُ  
الرَّزَّاعَ لِيَوْمِيَظِيبِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَنَهَمُوا  
مَغْفِرَةً وَآجَرًا عَظِيمًا

الفتح : ٣٠

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُجْبِيُونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي  
يُجْبِيَكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ  
عَفْوٌ رَّحِيمٌ

قُلْ أَطِيعُوا إِلَهَكُمْ وَرَسُولَهُ فَإِنْ تَوَلُّو  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِ

آل عمران : ٢٢-٢٣

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزَلَ لِكَ مِنْ  
رِّيَّكَ وَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسْلَتَهُ  
وَإِنَّ اللَّهَ يَغْصُمُكَ وَمَنِ النَّاسِ مِنْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَهْمِهِ  
الْقَوْمُ الْكُفَّارُ

السادسة : ٦٨

## 6.

### EKPERE

6. Ma e mere ka ha na-ejere Allah ozi, na-ekwuru ya ezi okwu, na-erubere ya isi, na-akwụwa aka ha ọtọ, na-edede Ekpere ma na-akwụ Zakat. Nke a bụ Okpukpe nke ndị na-agat n'ezigbo ụzọ ahụ.

(C. 98: V. 6)

57. Ekeghị M Jinn na mmadụ n'abụ-ghị ikpere M

(C. 51: V. 57)

79. Debe Ekpere na mgbe anyanwụ na-ada, na mgbe anyanwụ dara, na mgbe abalị, ma gụpụta Koran n'isi n'Ekpere ụtụtu. N'ezie, Chineke na-anabata ngu-pụta Koran n'isi ụtụtu.

80. Ma kulie maka ya (Koran) mgbe abalị gamiri maka ọdịmma nke gi, Onye nwe gi nwere ike ibuli gi elu.

(C. 17: V. 79-80)

239. Na-edede Ekpere, nke ka nke Ekpere etiti (Asr) ma na-erubere Allah isi.

(C. 2: V. 239)

وَمَا أَمْرُوا لِلأَيْمَنِ وَاللَّهُ مُخْلِصٌ لَهُ  
الَّذِينَ هُنَّفَاءٌ وَمُقْتَمِلُوا الصَّلَاةَ وَ  
يُؤْتُوا الرِّزْكَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيمَةِ  
البيتنة ٦ :

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّةَ وَالْأَنْسَابَ لِأَلْيَامَ حِمْدَةٍ  
الذریت ٥٧ :

أَقْوَى الصَّلَاةَ لِلْأُولَئِكَ الْشَّمِيسِ إِلَى عَسْقَى الْقِيلِ  
وَ قُرَّاَتِ الْفَجْرِ، إِنَّ قُرَّاَنَ الْفَجْرِ كَاتِ  
مَشْهُودًا ٠

وَ مِنَ الْأَيْلِ فَتَمَحَّذَ بِهِ تَافِلَةً لَكَ ۚ عَسَى  
أَنْ يَبْعَثَنَّكَ رَبِّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا ۝  
بحي اسراءيل: ٨٠-٧٩

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَاةِ وَ الصَّلَاةُ الْوُسْطَى  
وَ قُوَّةُ مُؤَايِّدَتِهِ قَنْتِيَّنَ ۝

البقرة: ٢٣٩

7.

## IBU ỌNU

184. Oo ụnu ndị kwerenụ- ibu ọnu díri ụnu dí ka ọ díworo ndị bu ụnu ụzo, ka ụnu we zuo oke n'ídị nsø.

185. Ibu ọnu a nwere oge (abalí ole na ole) ,ma onye n'ime ụnu n'o n'akwa ọriịa, ma ọ bụ n'o n'ije, ga-ebu ọnu nke ya n'oge ọzọ; ma ndị na-enweghi ike ibu ọnu ga-akwụ ụgwọ ya—site n'inye onye ogbenye nri. Onye ọ bula sitere n'inụ olu wee ruo oru ọma, Ọ kaara ya mma. Ma ibu ọnu díri gi mma ma a sị na i maara.

(C. 2: V. 184-185)

يَا إِيمَانَ الْذِينَ أَمْلَأْتَهُمُ الْقُوَّىٰ مُّكَفَّرٌ  
كَمَا كُتِبَ عَلَى الْذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّهُمْ  
تَتَسَقَّطُونَ

أَيَّا مَا مَعَدُودٌ بَتْ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا  
أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّهُ مِنْ أَيَّا مُؤْمِنٍ  
الَّذِينَ يُطْبِقُونَهُ فِي دِيَارِ طَعَامٍ وَشَكِينٍ  
فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنَّ  
تَصُومُوا خَيْرٌ لِّهُمْ إِنَّمَا تَخْلَمُونَ

البقرة : ١٨٤-١٨٥

## 8.

# MMEFU N'IHI ALLAH

44. Ma debe Ekpere ma kwuo Zakat, soro ndi na-akporo Chineke isi ala kpoo

(C. 2: V. 44)

39. Nye umunne na umunna gi oke rubere ha, ndi no na mkpa na ndi ije. Nke a kachasi mkpa n'ube ndi na-achọ ọdịmmma Allah no, o bukwa ha ka ihe ga-agara nke ọma.

(C. 30: V. 39)

20. N'akụ na ụba ha ka ndi rịoró nnyemaka na ndi na-arioghi nnyemaka ha ga-esi eketa oke.

(C. 51: V. 20)

25. Akụ na ụba nke si n'uzo kwuru oto püta.

26. Maka ndi rịoró na ndi na-arioghi nnyemaka.

(C. 70: V. 25-26)

60. Onyinye a bụ naanị maka onye ogbenye na onye no na mkpa, ndi na-arụru ha oru na ndi chorø ka obi ha zuo oke, na iji zoq ndi ohu, ndi ji ugwo na n'ihi icho ọdịmmma nke Allah, na maka

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكُوَةَ وَ  
اذْكُرُوا مَعَةَ الرَّاكِبِينَ

البقرة : ٤٤

فَاتَّهُ الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمُسْكِنَينَ وَابْنَ  
السَّبِيلِ وَذُلْكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرْشَدُونَ  
وَجَهَ اَنْشَوْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

التوره : ٣٩

وَفِي آمَوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلْسَائِلِ وَالْمَحْرُوفِ وَ  
الذُّرِّيَّتِ ٢٠ :

وَالَّذِينَ فِي آمَوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ

لِّلْسَائِلِ وَالْمَحْرُوفِ

المعارج : ٢٥ - ٢٦

إِذْمَانَ الصَّدَقَاتِ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِنَينَ وَ  
الْعَمِيلَيْنَ عَلَيْهِمَا الْمُؤْتَمَرَاتُ نَوْبَهُمْ وَفِي  
الرِّقَابِ وَالْعَارِمَيْنَ وَفِي سِيِّلِ اللَّهِ وَ

ndị ije—O bụ iwu si n'Allah. Allah mazuru ihe Niile, bùrụkwa Onye Ama-mihe.

(C. 9 : V. 60)

255. Oo ụnu ndị kwerenụ! mefonu site na nke Chineke nyere ụnu tupu ụbochị ahụ Orire na Ozuzu agaghikwa adị, ndị enyi na ndị ozuzo agaghikwa adị eruo. Ndị na-ajụ inara ido aka na ntị a bụ onwe ha ka ha na-emegide.

(C. 2 : V. 255)

262 Ndị na-emefu akụ na ụba ha n'ihi Allah dị ka ọka mịri ogbe ọka asaa nke nke ọ bula n'ime ha nwere nari mkpuru ọka. Allah na-amụbawa-nyere onye soro Ya. Allah bụ Onye afọ oma. O mazuru Ihe Niile.

263 Ndị na-emefu n'ihi Allah n'akwaghi ụta ọ bula, nwere nkwochachi ugwo ha, n'Onye nwe anyị. Ha agaghị atu ujo ma ọ bụ rie ụju.

(C. 2 : V. 262-263)

266. Ndị na-emefu akụ na ụba n'ihi ọdịmma Allah na kwa ichọ ike ya dị ka ogige ubi a rụru n'ala dị mma nke mmiri ozuzu na-eru nke oma na-emekw a ka akukụ ya na-eto na maji na maji. O bùrụdị na mmiri ozuzu adighị eru na ya. (igirigi) ujiriji ezuworo ya. Allah na-ahụzu ihe i na-eme.

(C. 2 : V. 266)

ابن السَّيِّدِلْ مَفْرِيْضَةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ<sup>۝</sup>

التوبه : ٦٠

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمًا لَا يَبْيَغُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ، وَالْكُفَّارُ ذَنْبُهُمُ الظَّلِيمُونَ<sup>۝</sup>

البقرة : ۲۵۵

مَثُلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَيِّدِ الْلَّهِ كَمَثُلَ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سَنْبُلَةٍ مِائَةً حَبَّةٍ، وَاللَّهُ يُضَوِّفُ لِمَنِ يَشَاءُ، وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ أَلَّوْيَنَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَيِّدِ الْلَّهِ ثُمَّ لَا يُتَبَيَّنُونَ مَا أَنْفَقُوا مِنْ أَنَّهُمْ لَا إِذْنَى لَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عَنْهُ رَسِيْبُهُمْ، وَكَلَّ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُجُونَ<sup>۝</sup>

البقرة : ۲۶۳-۲۶۲

وَمَثُلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ أَبْتِغَاءَ مَرْضَاكَتِ اللَّهِ وَتَشْيِيْنَاهُ مِنْ أَنْفِسِهِمْ كَمَثُلَ جَنَّةٍ يَرْبُوُهُ أَصَابَهَا وَإِلَّا فَاتَّ أَحَلَّهَا ضَعْفَيْنِ، فَإِنَّ لَمْ يُؤْبَهَا وَإِلَّا فَطَّلَّ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ<sup>۝</sup>

البقرة : ۲۶۶

275. Ndị ahụ na-emefu akụ na ụba ha n'ihi Allah ehihie na abali, ọha na nzozo nwere nkwochachi ụgwọ ha n'ebé Onye nwe anyi nọ; ụjọ agaghị atụ ha, ha agaghikwa eri ụju.

(C. 2 : V. 275)

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْيَسِيلِ وَالثَّمَرَ  
سِرَّاً وَعَلَارِبَةً فَلَهُمْ أَجْرٌ هُمْ عَنْهَا  
رَّيْتُهُمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

يَخْزَنُونَ ○

البقرة : ٢٧٥

## NJEM NSỌ (HAJJ) NA ULỌ CHINEKE (KAABA)

26. Maka ndị ahụ na-ekweghi ekwe, ndị na-egbochi ndị mmadụ ịma ụzọ Allah na ụzọ Mọski Nsọ, nke e mere ka mmadụ dum mata, ma ha bụ ndị bi na ya ma ha bụ ndị si ọzara, onye ọ bụla na-adighị agbaso ezigbo ụzọ ahụ — A ga-eme ka ha nata ntarama ahụhụ dị egwu.

27. Ma Cheta mgbe e nyere Abraham ala ahụ maka ULỌ ahụ sị, “Enwela ihe ọzọ tinyere M, debe ULỌ M ọcha maka ndị na-agba ya gburugburu, ndị na-eguzo, na-akpọ isi ala ma na-esekpurukwa maka Ekpere;

28. “Ma kwusaara ụmụ mmadụ maka Njem Nsọ ahụ. Ha ga-abịa n'ụkwụ ala na n'elu ịnyinya dị ọcha, si ebe tero anya dị iche iche bịa,

29. “Ka ha wee gbaa aka ebe uru ha ritere, ma kpokwo aha Allah, n'ụbochị ahụ a kara aka n'elu ịnyinya ahụ nwere ụkwụ anọ nke O nyere ha. Ma rienu ma zuo kwaa nụ ndị na-eri ụjụ na ndị nọ na mkpa.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ  
لِلنَّاسِ سَوَاءٌ الْعَابِرُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ  
يَرْدُ فِيهِ بِإِنْعَامٍ يُظْلَمُ ثُقُولُهُ مِنْ  
عَذَابٍ أَلِيمٍ ○

وَإِذَا دَبَّرَهُمْ مَكَانُ الْبَيْتِ  
أَنْ لَا تُشِرِّكُ بِنِ شَيْئًا وَ طَهَرَ بَيْتَهُ  
لِلْطَّاهِيفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكْحَمَ  
السُّجُودُ ○

وَأَذْنَنَ فِي النَّاسِ بِالْحِجَّةِ يَأْتُوكُمْ رِجَالًا وَ  
عَلَى كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ نَجَّ  
عُمَيْنَ ○

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَهُ لَهُمْ يَذْكُرُوا اسْمَهُ  
اللَّهُو قَرَّ آيَاتِهِ مَغْلُومُهُ عَلَى مَارَّتَهُمْ وَمَنْ  
بِهِنْمَهُ الْأَنْعَامُ، فَكُلُّهُ مِنْهَا وَأَطْعَمُوهُ  
النَّاسُ الْفَقِيرُهُ ○

30. "E mechaa ka ha mezuo mkpa  
idị ọcha ha na nkwa ha kwere, ma gaa  
gburugburu Ochie ULỌ ahu."

(C. 22: V. 26-30)

98. N'ime ya juputara Amara dum;  
o bụ be Abraham; ma onye o bụla banyere  
na ya, bara n'udo. Njem Nsọ n'ULỌ  
ahụ bụ orụ diriş ndị mmadụ — onye  
nwere ike ya — bu Allah ugwo. Ma  
onye O bụla na-ekwaghị ekwe, ya cheta  
na Allah n'ezie kwuru Onwe Yan'ebé ihe  
okike dum dị

(C. 3: V. 98)

198. Onwa Hajj doro anya nke oma;  
onye ɔ bụla kpebiri iga Njem Nsọ a  
n'onwa dị a, kwesịri icheta na o gaghi  
ekwuhie orụ, o gaghi agahie uzo ma o bụ  
see okwu n'oge Njem Nsọ a. Ihe oma o  
 bụla i mere, Allah ma ya. Kwadebere  
onwe gi ihe ndị dị mkba, ma n'ezie, ihe  
ndị kachasi mkpa bụ ihe ndị e nwetara  
n'aka Ocha. Naanị M ka ụnu ga-atu  
egwu. Oo ndị nwere nghọta.

(C. 2: V. 198)

شَهَدُوا لِيَقْضُوا تَقْتِيمَهُ وَلَيُؤْفَى أَنْذُرَهُمْ  
وَلَيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَجِيقَةِ ○

الحج : ٢٦-٣٠

فِيهِ أَيْتَ بَيْسِنْتُ مَقَامُ رَابِّهِيمَةَ وَمَنْ  
دَخَلَهُ كَانَ أَوْتَأَ، وَبِلِهِ عَلَى التَّائِسِ حِجْجَةُ  
الْبَيْتِ مَنْ اسْتَطَاعَ رَأْلَهُ سِيَلَّا، وَمَنْ  
كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَلَمِينَ ○

آل عمران : ٩٨

الْحَجَّ أَشْهُرٌ مَعْلُومٌ فَمَنْ فَرَّ مِنْ فِيهِنَّ  
الْحَجَّ فَلَا فَتَّ وَلَا فُسُوقٌ وَلَا جَدَارٌ فِي  
الْحَجَّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ حَيْثُ يَعْلَمُ  
اللَّهُ وَمَنْ تَرَدَّدَ فَإِنَّ خَيْرَ الرَّازِدِ  
الْتَّقْوَى وَالْمُتَّقُونَ يَأْوِي إِلَيْنَا بِهِ ○

البقرة : ١٩٨

## OZI NSỌ AHỤ NKE E ZITEERE MMADU DUM N'UWA A

34. Ma onye ka mma karịa onye na-akpogara Allah ndị mmadụ, onye na-eme ezi omume na-asị. “Abụ m, n’ezie, otu n’ime ndị na-erubere Ya isi?”

35. Mma a njọ eyighị. were ihe ọma ma gtaara ihe ojọọ ọso. Ma lee, n’etiti gi na onye iro ka a ga-emere ụnụ udo dị ka ézigbo enyi.

36. Ma o nweghi ndị a ga-emere nke a ma ọ bughị ndị kwusiri ike; o nweghi ndị a ga-emere nke a ma ọ bughị ndị keta ra nnukwu oke ọma ahụ.

(C. 41: V. 34-36)

126. Were amamihe na mbulite di mma kbokuo Onye nwe gi, gi na ha ruri-aaa ụka n’uzo kachasi mma. N’ezie, Onye nwe gi ma nke ọma onye gahiere ụzo Ya; Ọ makwa ndị a na-eduzi.

127. Ma ọ bürü na i kpemie ita ndị ome njọ ahụ, taa ha ya dị ka njọ ha ma ọ bürü na i nwee ndidi, n’ezie, ndidi kachasi mma.

وَمَنْ أَخْسَنْ قَوْلًا مَمَنْ دَعَا لِأَنَّ اللَّهَ عَوْلَى  
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّمَا يُنَزَّلُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَكَلَّا تَشْتُوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ، رَدْفَنْ  
بِالْأَقْرَبِيِّ هِيَ أَخْسَنُ فَلَذَا الْأَذْيَعِ بَيْنَكَ وَ  
بَيْنَهُ عَدَاوَةُ كَائِنَةٍ وَلَيْلَ حَمِيمَ ۝

وَمَا يُلْقِي مَا لَمْ يَنْ صَبَرُوا، وَمَا  
يُلْقِي هَارَلَدَ ذُو حَظٍ عَظِيمٍ ۝  
حَمَ السجدة : ٢٤-٢٦

أَدْعُ إِلَى سَيِّئِلَ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ  
الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَاءَ لَهُمْ بِالْأَقْرَبِيِّ هِيَ  
أَخْسَنُ دَرَانَ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ  
عَنْ سَيِّلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ ۝  
وَإِنْ عَمَّا قَبْنَمْ فَعَابِقُبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقَبْنَمْ  
بِهِ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُمْ خَيْرٌ لِصَابِرِيَّنَ ۝

128. Ma Oo onye Amuma! nwee ndidi; n'ezie ndidi gi di mfe naani site na nnyemaka Allah. Akwala ariri maka ha, ma o bu daa mba n'ihi njo ha.

وَاصِرِّهُ مَا صَبَرْتَ لَا كِبَشُوهُ وَلَا تَخْرَنْ  
عَلَيْهِهِ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ وَمَا يَمْكُرُونَ ۝

129. N'ezie, Allah na-anonyere ndi ezi omume na ndi na-eme ihe oma.

(C. 16 : V. 126-129)

إِنَّ اللَّهَ مَمْنَ الَّذِينَ اتَّقُوا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ ۝

النحل: ۱۲۶-۱۲۹

6. Ma o buru na ndi okpere arusi agbakwute gi ka ichebe ha, chebe ha ka ha wee site na gi nụ Okwu Allah; dote ha n'ebi obi ga-ezu ha oke. N'ihi na ha bu di na-amaghị ihe.

(C. 9 : V. 6)

وَمَنْ أَحَدٌ قَبْنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ  
فَاجْرَأْهُ حَتَّى يَسْتَعْمِلَ عَلَمَ الْمُؤْمِنَةِ آبِلَغَهُ  
مَأْمَنَهُ، ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ۝  
التوبه: ۶

18. Ma ndi ahụ na-agbanyere chi a kpuru akpụ azu ka ha ghara ikpere ha ma tugharja n'Allah—ndi di otu a ka ihe na-agara nke oma. N'ihi ya, nye ndi odibo M ihe oma ahụ.

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ آنَ يَغْبُدُهُ  
وَآتَى بُؤْرَانَ الشُّوَلْهُمُ الْبُشْرَى، فَبَشَّرَ عَبْرَادَهُ

19. Ndị na-ege ntị n'Okwu ahụ ma na-esokwa nke kachasi mma n'ime ha. O bụ ha ka Allah duziworo. O bukwa ha bụ ndị nwere nghọta.

(C. 39 : V. 18-19)

الذين يَسْتَعْمِلُونَ الْقَوْلَ فَيَتَمْهِنُونَ أَخْسَنَهُ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَذَهُمُ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمْ  
أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

الزمر: ۱۸-۱۹

## OMUME OMA NA IWU NA-ACHI YA

11. N'ezie, ndị niile kwere ekwe bu ụmụnne. N'ihi ya, mee udo n'etiti ụmụnne, tọkwa egwu Allah ka ebere Ya wee dakwasị ụnu.

12. Oo ụnu ndị kwerenụ! achila onye ọ b ụla n'ime ụnu ọchị, ma ọ bụ nwanyị ịchị ibe ya n'ihi na ọ ka onye ahụ. Akatola ndị ụnu, ma ọ bụ kpoo ha aha ojoo. N'ezie, ọ jogburu onye ya ika tọ ibe gi mgbe i sịri na i kwerela; ndị na-echegeharighị bu ndị ome njo.

13. Oo ụnu ndị kwerenụ! abụla onye ndụ ya na-ezughị oke; maka ndụ ezughị oke bu njo. Agbala ama nzuzo, ma ọ bụ tamụo ndị ọzọ. O were onye ụnu gachio iri ozu nwanne ya? N'ezie- i gaghị acho. Tụo egwu Allah, n'zie, Ọ na-akwughachi onpe ọ bula dị ka aka ọru ya. Ọ díkwa Ebere.

(C. 49: V. 11-13)

37. Ma kpeere Allah, ejila ihe ọzọ tụnyere ya, nwee obi oma n'ebe nne na

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ لِخَوْفٍ فَأَهْلِجُوهُمْ بَيْنَ  
آخْوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُذَكَّرُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخُرُوا مِنْ قَوْمٍ  
حَتَّىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا يَنْسَأُوهُمْ  
يَنْسَأُ عَسَى أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُمْ ، وَلَا  
تَلْمِزُوهُمْ أَنفُسَكُمْ لَكُمْ بِمَا إِرَانَ لِقَابٌ ،  
إِنَّمَا أَنْتُمُ الْفَسُوقُ بَعْدَ أَنْ دَيْمَكُونَ ، وَمَنْ  
لَمْ يَتَبَّعْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا جُنُونُوا كُثُرًا فِي  
الظُّنُنِ إِنَّ رَبَّكَ بِعِضُفِ الظُّنُنِ لِشَفَعٍ لَا تَجَعَّلُ سُوَاكَ  
يَغْتَبِبُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ، أَيْحِبُّ أَحَدَكُمْ أَن  
يَأْخُلَ لَخْمَهُ أَجِنِيهِ مَيْتًا فَكَرِهَتْمُوهُ ، وَاتَّقُوا  
اللَّهَ ، إِنَّ اللَّهَ تَوَابٌ رَّحِيمٌ

الحجرات : ١١ - ١٣

وَ اغْبَدُوا اللَّهَ وَ لَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَ

nna gi nọ, ezi na ụlo gi, ikwu na ibe gi, ndị ogbenye, ndị nọ n mkpa, ndị gi na ha na-emekorita, onye ije na ihe nile i were nọ. N'ezie, Allah adighị ahụ onye nganga na onye mpako n'anya.

38. Onye nwere aka ntagide, na-emekwa ka ndị ọzọ nwee aka ntagide, onye na-ezo ihe Allah nyere ya n'afo oma. E mewo ka ntarama ahụhụ ihere díri ndị na-ekweghi ekwe.

39. Maka ndị ahụ na-emefu akụ na uba ha kworo ma ndị mmadụ hụ ha, ndị na-ekweghi n'Allah na Ubọchị Ikpeazu ahụ. Ma onye ahụ pa na Satan na-emekọ ya cheta na o bụ onye njo.

(C. 4: V. 37-39)

91. N'ezie, Allah chọrọ aka nkwo-moao, na imere ndị ọzọ ihe ọma; imere ha ka ikwu na ibe gi; onye kpọrọ udeke asị, onye na-eme ka njo na ngahie uzọ püta ihe. O na-adị gi aka na ntị ka i wee mata.

92. Mezuo ọgbugba ndị gi na Allah mgbe i mere ya, emebila idu isi gi mgbe i mechara ka ha sie ike, ebe i mere Allah onye mkpanaka gi. N'ezie, Allah mazuru ihe i na-eme.

93. Adịkwala ka nwanyị ahụ dobisiri oghu o ji akpa akwa mgbe o mechara ka o sie ike. Adịula isi aghugho. N'ezie.

يَا أَوَالَّدِينَ إِحْسَانًا وَإِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَةِ  
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ  
وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْبِ وَابْنِ السَّبِيلِ» وَمَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانَكُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا  
فَخُورًا

إِلَّا مَنْ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَغْلَى  
وَيَكْتُمُونَ مَا أَنْتُمُ اللَّهُ مِنْ قَضِيلٍ وَأَعْنَدُنَا  
لِلْكُفَّارِينَ عَذَابًا مُهِينًا  
وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رَفَاءَ النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُونَ بِالشَّهِيدِ وَلَا يَأْتِيُوهَا أَخْرَى وَمَنْ يَكْنِي  
الشَّيْطَنَ لَهُ تَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا

النَّسَاءُ: ٣٧-٣٩

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ  
ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ «يَعْلَمُكُمْ لَعْنَكُمْ تَذَكَّرُونَ

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا كَاهَذْتُمْ وَكَاهَذْتُمْ  
تَنْقِضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ  
جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كُفِيلًا، إِنَّ اللَّهَ  
يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ  
قُوَّةِ آنَّكُمْ شَاءَتْ تَتَخَذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخْلًا

Allah naanwale gi. n'Ubuchi Mbilit  
O ga-eme ka i hu ebe i nwe oru (ma  
o bu i riri mpe).

(C. 16: V. 91-93)

بِئْتُكُمْ أَن تَكُونُ أُمَّةٌ هِيَ أَذْبَى مِنْ أَمَّةٍ  
إِنَّمَا يَهْلُكُهُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيَبْيَسِنَّ لَكُمْ يَوْمَهُ  
القيمة ما كنتم فيهو تختلقون ○

النحل : ٩٣-٩١

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوُنُوا قَوَّا مِينَ  
يَا أَقْسِطُ شُهَدَاءِ يَثْوَلُوَ لَوْعَلَ آنْفُسَكُمْ آدَ  
الْوَالِدَيْنَ وَ الْأَقْرَبَيْنَ، إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا آدَ  
نَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَى بِهِمَاكَ فَلَا تَتَبَيَّنُوا الْمَوْى  
أَنْ تَعْلَمُوا، دَرَكَ تَلَوَآ أَوْ شُرِّضُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ○

النساء : ١٣٦

136. Oo ụnụ ndị kwerenụ! kwusienụ  
ike n'ikpe ikpe nkwoomoto, ma bùrụkwa  
ndị aka ebe Allah, ma o bụladị na o na-  
emegide gi onwe gi, nne na nna gi, ikwu  
na ibe gi, ogbenye ma o bu ögaraanya,  
n'ihi na Allah na-echere ha karịa ka  
i na-echere ha. N'ihi ya, esola ihe na-  
enweghi isi ka i wee kpaa agwa zuru  
oke. Ma o bùru na i zobe ezi okwu ma  
o bu gbanari ya, mgbe ahụ cheta na  
Allah mazuru ihe i na-eme.

(C. 4: V. 136)

149. Allah achoghi ikuuhie ọnụ  
n'oha, belüşo ma a na-emegbu gi emegbu  
N'ezie Allah Na-Anuju ma Na-Amazu-  
kwa Ihe Niile.

150. Ma i mere ka ihe ọma gi püta  
ihe ma i zoro ya ezo, ma i gbahaara  
onpe njø. Allah, n'ezie, na-ewepu mmee-  
hie ma bùru Okaka.

(C. 4: V. 149-150)

9. Oo ụnụ ndị kwerenụ! kwusie ike  
n'ihi Allah, igba aka ebe siri ike; ma  
ekwela ka iro ndị mmadụ gbochie gi ikpe  
ikpe nkwoomoto, kwurụ aka gi ọtọ mgbe  
niile, nke a di nso n'ezí omume. Ma tọ  
egwu Allah. N'ezie, Allah mazuru ihe  
i na-eme.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهَرَ بِالسُّوءِ مِنَ  
النَّفْوِ إِلَّا مَنْ ظَلِيمٌ وَ كَانَ اللَّهُ  
سَوِيًّا عَلَيْهِما ○

إِنْ شَدُّوا حَيْرًا أَوْ تَخْفُنُهُ أَوْ تَحْفُوا عَنْ  
سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ○

النار : ١٤٩-١٥٠

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُوُنُوا قَوَّا مِينَ يَثْوَلُ  
شُهَدَاءِ يَأْقُصِطُ وَ لَا يَجْهُرَ سَكَّمْ شَنَانُ قَوْمٍ  
عَلَى آلَّا تَهْلُكُنَا رَغْدُ لَوْا شَهُوَّا قَرَبَ لِلْتَّقْوَى زَ  
وَ اتَّقُوا اللَّهَ مِنَ اللَّهِ خَيْرٌ مَا تَعْمَلُونَ ○

10. Allah ekwewo ndị ahụ kwere ekwe na ndị na-eme ezi omume nkwa na nnukwu akwụmugwo na mgbahara ga-abụ nke ha.

11. Ma ndị ahụ na-ekweghi ekwe, ndị jụrụ Amara Chineke. nọ n'Okwu mmụọ.

(5: V. 9-11)

32. Egbula ụmụaka ụnụ n'ihi ogbe-nye. Ọ bụ Chineke na-elekota gi na ha. N'ezie, ogbugbu ha bụ nnukwu njọ.

33. Akwala iko ma ọ bụ chee echiche 2 ya; n'ezie, ọ bụ ihe rụrụ arụ ma bürü ụzụ ojọ.

34. Ma egbula ihe Allah na-akwadoğhi belusọ ma ọ bụ n'uzo iwu kwadoro. Ma onye ọ bụla e gbụrụ n'uzo n'ezighị ezi, n'ezie, Chineke enyewo ndị ya ikiye

35. Ma ewerela akụ onye ogbenye belusọ ma i na-elekotara ya akụ ahụ anya ruo mgbe O tolitere, ma mezuo ọgbụgba ndụ gi na ya; n'ihi na a ga-ajụ ajuju ya ma e mechaa.

36. Ma aghogbula mmadụ mgbe gi na ya nwere mmekọ ọ bụla. Were ntụ ntụ dị mma tụqoro ya ihe; nke ahụ kachasi mma ma bürü ihe a nabatara n'ikpeazu.

37. Ma esola ihe na i maghị isi ya. N'ezie, ntị, anya na mkpụrụ obi — ha dum ga-azara ọnụ ha.

وَعَدَ اللَّهُ الْجَنِينَ أَمْنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبُوا يَا نَيْتَنَا وَلَيْتَكَ أَضْلَعْ بِالْجَحِيْمِ

العاشرة : ٩-١٠

وَلَا تَقْتُلُوا أُولَئِكُمْ حَشِيْةً إِمْلَاقٍ ، تَخْنُ تَرْزُ قُهْمٌ وَلَيَالِمُ ، إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خَطَا كَبِيرًا

وَلَا تَقْتُلُوا الرِّزْقَ إِنَّهُ كَانَ فَارِجَشَةً ، وَسَاءَ سَيِّلًا

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ لَا يَأْتِيْنِي وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْتَ لَهُ لَوْلَيْهِ سُلْطَنَاتَأَلَّا يُشَرِّفَ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَتْصُورًا

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتَيْمِ لَا يَأْتِيْنِي هِيَ أَخْسَنُ حَثْيَ يَبْلُغُ أَشْدَهَا وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كُلْتُمْ وَزُنْوَا بِالْقُسْطَاسِ الْمُسْتَقْيِدُوْمُ خَلِيلَ حَيْرَةً أَخْسَنُ تَأْوِيلًا

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ، إِنَّ السَّمَمَةَ الْبَصَرَ وَالْفُؤَادُ كُلُّ أُوْلَئِكَ كَانَ عَثَمَ مَسْئُولًا

وَلَا تَمْسِخُ فِي الْأَرْضِ مَرَّحًا، إِنَّكَ لَنْ تَخْرُقَ  
الْأَرْضَ وَلَنْ تَنْبُلُ عَجَالًا طُولًا ○

38. Ma ejila mpako aga, n'ihi na i  
puğhi izowa ala, ma ọ bụ too ogologo ka  
ugwu.

كُلُّ ذِلْكَ كَانَ سَيِّئًا يَعْنِدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ○  
39. Njọ ihe ndị a dị egwu n'anya  
Onye nwe gi  
(C. 17: V. 32-39) بني إسرائيل : ٣٢-٣٩

## 12.

### AKU NA ÜBA N'USORO NKE ISLAM

117. Ma mgbe Chineke siri ndị mmuo ozi, "Nụ clu Adam," ma ha dum nụru Ma Iblis anughi. O juru aju.

وَإِذْ قُنْتَنَا بِلِمَلَيْكَةٍ أَسْجُدُهُ وَإِلَّا دَمَ فَسَجَدَهُ إِلَّا  
لِإِبْرِيزِسْ مَأْبِنِ ○

118. M wee si, "Oo Adam, nke a bụ onye iro gi na nwunye gi ekwela ka ọ chupụ ụnu n'ogige a ka ụnu ghara iri ụju.

فَقُنْتَنَا يَادَهُ مَرَانَ هَذَا عَدُوَّ لَكَ وَلِزَادَ جَاهَ  
فَلَا يَخْرُجُنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْفَعُ ○

119. "E nyere gi ya ka aguụ ghara igu gi, ka i ghara igba ọtọ.

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوَّعَ فِيهَا وَلَا تَفْرَى ○

120. "Na ka akpiri ghara ikpo gi nkụ na kwa ka i nqo zere anwu."

وَأَنْكَ لَا تَظْهُرُ فِيهَا وَلَا تَضْنَى ○

(C. 20: V. 117-120)

طه : ١٢٠ - ١١٧

189. Ma ejila uzø aghugho erikpo akụ na ụba gi ma ọ bu nye ndị n'o n'ochichị ngari ka i wee nara ndị ozø nke ha n'użo megidere iwu.

(C. 2: V. 189)

وَلَا تَأْكُلُوا آمَوَالَكُمْ بَيْتَنَكُمْ بِإِلْبَابِ طَبِيلٍ وَ  
شُذُولًا يَهْقَارِي الْحُكَامَ رِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ  
آمَوَالِ النَّاسِ بِالْأَثْيَمِ وَأَنْتُمْ تَخْلُمُونَ ○

البقرة : ١٨٩

30. Oo ụnu ndị kwerenụ! emefula akụ ụnu nwetara n'użo na-ezighị ezi, ma e wezuga nke ụnu kpatara n'użo ziri ezi. Egbula onwe ụnu. N'ezie. Allah na-emere ụnu Ebere.

(C. 4: V. 30)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أَمْنَوْا لَا تَأْكُلُوا آمَوَالَكُمْ  
بَيْتَنَكُمْ بِإِلْبَابِ طَبِيلٍ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً  
عَنْ تَرَاضٍ مِثْكُمْ وَلَا تَقْتُلُو أَنْفُسَكُمْ  
لَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ○

النساء : ٢٠

13.

## IBU AGHA N'IHI ALLAH (JIHAD)

40. E nyere ndi e busoro agha ikiye  
iļu oğu, n'ihi na e mejoqla ha — ma  
n'ezie Allah nwere ikiye inqonyere ha —

أَذْنَ لِلّٰزِينَ يُقْتَلُونَ بِآثَمٍ ظَلِيمٍ وَرَبَّ  
اللّٰهَ عَلٰى تَصْرِيفِ الْقِرْيٰدِ

41. Ndị ahụ a chupuworo n'uło ha  
n'uzo na-ezighị ezi naanị na ha sıri,  
“Onye nwe anyị bụ Allah”—ma ọ bụrụ  
na Allah ajughị ụfodụ mmadụ n'ihi ibe  
ha, a gaara akwatu mgbidi ulonga uka, ulong  
nchụ aja na mɔ̄ski dum ebe niile a na-  
akpoku aha nsø Allah. N'ezie, Allah ga-  
enyere ndi na-enyere Ya aka, n'ezie, Ọ  
di ike, Okaka

(C. 22: V. 40-41)

إِلَّٰذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيَارِهِمْ بِعَيْرِ حِقٍّ  
إِنَّمَا آنِيَقُولُوا رَبُّنَا اللّٰهُ، وَلَوْلَا دُفُّعَ  
إِلَّٰهُ النَّاسَ بِخَصْصَهُمْ بِغَيْرِ  
صَوَاعِدٍ وَبَيْتَهُمْ وَصَلَوَاتٍ وَمَسْجِدَهُمْ كُرِّ  
فِيهَا أَسْمَ اللّٰهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مِنْ  
يَنْصُرُهُمْ إِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ  
الحج: ٢٠ - ١٤

9. Allah chɔrɔ ka i na-asopuru ndi  
ahụ na-ebusoghi gi agha n'ihi okpukpe  
gi ndi ahụ na-achupughi gi n'uło gi, ka  
gi na ha na-akpaghi oke; n'ezie. Allah  
huru ndi ahụ na-adighị akpa oke n'anaya.

لَا يَنْهَاكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يَقْاتِلُوكُمْ فِي  
الْدِيَنِ وَلَمْ يُغْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ آنِ  
تَبَرُّهُمْ هُمْ أَشْفَقُهُمْ إِلَيْهِمْ إِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ  
الْمُقْسِطِينَ

إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي  
الْدِيَنِ وَآخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ فَأَهْرَأْتُمُوهُمْ  
إِلَى رَاجِكُمْ آنِ تَوَلُّهُمْ ۝ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ

10. Ndị ahụ busoro gi agha na ndi  
ahụ chupuru gi n'uło gi ma ọ bụ nyere  
ndi ozø aka ichupuru gi n'ihi okpukpe gi ka  
Allah chɔrɔ ka i ghara isopuru, ime  
enyi ma ọ bụ ime ndi mere ha enyi enyi  
— ọ bụ ndi di otu a bụ ndi gahiere uzø.

(C. 60: V. 9-10)

المحتجنة: ١٠-٩

11. Oo ụnụ ndị kwerenụ! Aga Meme ka ụnụ gbanari ntarama ahụhụ ụfụ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدْلُكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ  
تُنْجِنِكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيَّوْهِ ○

12. Ka i kwere n'Allah na onye Ozi Ya, ma na-agbalisi ike n'ihi Allah, gi na ndị gi na akụ na ụba gi. Nke ahụ kara gi mma ma a si na i ma.

(C. 61: V. 11-12)

70. Ma banyere ndị ahụ na-agbalisi ike iso ụzọ M — aga M eduzi ha n'ụzọ M, n'ezie. Ma n'ezie, Allah na-anonyere ndị na-emē mma.

(C. 29 V. 70)

20. Ndị ahụ kwerenụ ma hapụ ulọ ha gaa biri n'ebi ọzọ n'ihi Chineke ma jiri akụ ha ma kporo ndị ha dum na-agbalisi ike n'ihi Allah, nwere ọnọdu kachasi elu n'anya Allah. O bụ ha ga-enwe mmeri.

(C. 9: V. 20)

111. N'ezie, Allah enwetaworo ndị kwerenụ, na ndị ha na akụ ha. Ogige Ubi ha ga-ebi; Ha ga-alụ ogo n'ihi Allah, ha ga-egbu ma a ga-egbukwa ha — O kwere nkwa na Torah, n'Ozi ọma ahụ na Koran metütara Ya onwe Ya.. Kedụ onye nwere okwukwe na nkwa O kwere karia Allah? Ya bụ nñurịa na nkwa gi na Ya; O bụ ya bụ mmeri kachasi elu

(C. 9: V. 111)

96. Ndị ahụ kwerenụ ma o nweghi nke ha na-arụ, ma e wezuga ndị nkwarụ.

تُؤْمِنُونَ بِإِيمَانِهِ وَرَسُولِهِ وَتَجَاهِدُونَ فِي  
سَيِّئِ الْأَعْمَالِ وَبِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ، ذَلِكُمْ خَيْرٌ  
لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ○

الصف : ١٢-١١

وَالَّذِينَ جَاهُوا فِيْنَا لَتَهْدِيَّهُمْ  
سُبْلَنَا، وَإِنَّ اللَّهَ لَكَمْ الْمُحْسِنِينَ ○

العنبروت : ٧٠

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَا جَزْءٌ وَجَاهُوا فِي  
سَيِّئِ الْأَعْمَالِ وَأَنْفُسِهِمْ وَأَعْظَمُ  
دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِرُونَ ○

التوبه : ٢٠

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ  
وَآمْوَالَهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ، يُقَاتِلُونَ فِي  
سَيِّئِ الْأَعْمَالِ فَيُقْتَلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَّا  
عَلَيْهِمْ حَثَّا فِي التَّوْرَةِ وَالْأَنْجِيلِ وَ  
الْفُرْقَانِ، وَمَنْ آتَنِي بِعَمَلٍ مِنَ اللَّهِ  
فَأَسْتَبِّرُهُ وَإِبْرَيْعُهُ الَّذِي بِأَيَّغْتَمْهُ،  
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ○

التوبه : ١١١

لَا يَشْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ

na ndị ahụ na-agbalị n'ihi Allah site  
n'akụ na ndị ha, ahaghị otu. Allah  
ebuliwo ndị ahụ na-agbalị site n'akụ na  
ndị ha elu karię ndị ọdinkeome (ndị na-  
enwegoḥị nke ha na-eme) naanị na ha  
ekwerewo, Allah ekwewo ha ezigbo  
nkwa n'otu n'otu. Allah ebuliwo ndị  
ahụ na-agbalị karię ibe ha elu site na  
nkwugachi ụgwọ dị ụkwuu.

(C. 4: V. 96)

أُولَئِكَ الظَّرَرُ وَالْمُجَدَّلُونَ فِي سَيِّئَاتِهِ  
يَا مَوَالِيهِمْ وَأَنفُسِهِمْ، فَنَصَّلَ اللَّهُ الْمُجْهَرَيْنَ  
يَا مَوَالِيهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَعْدَيْنَ دَرَجَةً وَ  
مُلَأْ وَعْدَ اللَّهِ الْحُسْنَى، وَ نَصَّلَ اللَّهُ  
الْمُجْهَرَيْنَ عَلَى الْقَعْدَيْنَ أَجْرًا عَظِيمًاً

التَّسَاءُورُ: ٩٦

## NJIRIMARA NA AKPARAMAAGWA NDI KWERENU

64. Ma ndị odibo Chineke Ebere bụ ndị ji ugwu na nsopuru aga n'uwu a, ma mgbe ndị amaghị onwe ha gwara ha okwu ojoo, ha asị, "udo!"
65. Ma ndị ha na Onye nwe ha na-anokọ n'abalị site na nsekpuru na nguzo ha n'ekpere ya.
66. Ma ndị na-asị "Onye nwe anyị ekwela ka ntarama ahụhụ Oku mmuo dakwasị anyị; n'ihi na ahụhụ ya na-adị mgbe ebighị ebi.
67. "O bụ n'ezie, ebe dị njọ ka ebe ezumike na ebe obibi;"
68. Ma ndị ahụ mgbe ha na-emefu, adighị emefubiga oke ma ọ bụ nwe aka ntachi, kama ndị agbata abụo (ndị nọ n'etiti ya bụ ndị na-adighị emefe ihe oke);
69. Ma ndị ahụ na-adighị akpo aha chi ọzo tinyere Allah, ma ọ bụ gbuo onye Allah na-ekwenyeghi belusọ n'uzo ziri ezi, ma ọ bụ kwaa iko; onye na-eme otu a ga-ezute ntarama ahụhụ nke njọ.

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَىٰ رَضْ حَوْنًا وَلَا خَاطَبُهُمُ الْجِهَلُونَ فَإِنَّا لَنَا سَلَمًا

وَالَّذِينَ يَسْتَوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَدًا وَقَيْمًا

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرُفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ هَرَّاثَ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقْرَأً وَمُقَاماً

وَالَّذِينَ لَدَائِنَفَقُوا لَمْ يُشْرِفُهُنَا وَلَمْ يَقْتُلُوهُنَا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَاماً

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا أَخْرَى وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ لَا يَالْحَقِّ وَلَا يَرْثُنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَشَمَّاً

70. Tinyekwuoro ya ga-abụ ntarama ahụ n'Ubochị Mbilit ahụ, ọ ga-anō ebe ahụ n'ihi ihere.
71. Beluso ndị chegharirinu, ma kwere, na-emekwa ezi omume, n'udi ndị a Allah ga-agbanwo omume ojoo ha ka ọ bụrụ omume ọma; Allah na-agbahakarichaa, bụrükwa Onye Ebere.
72. Ma ndị ahụ chegharirinu ma na-eme ezi omume, n'ezie anabatawo Allah site n'ezigbo nchegharị ha;
73. Ma ndị ahụ na-adighị agba aka ebe ụgha, ndị mgbe ha gafere ihe na-enweghị isi, ha ewere ugwu na nsopuru gafee ya;
74. Ma ndị ahụ, mgbe e chetaara ha Amara nke Onye nwe ha, ha adighị akpochi ntị ma ọ bụ tachie (mechie) anya ha na ya;
75. Ma ndị ahụ na-asị, "Onye nwe anyị, mee ka anya anyị ndị inyom na ụmụ anyị, na-anụ ihe na-amasi ha, meekwa ka anyị bụrụ ndị e ji ama atụ n'ee ndị ezi omume no."
76. Ọ bụ ndị dị otu a ka a ga-enye ọnodu dị elu na Paradaisi n'ihi na ha kwụsiri ike, a ga-anabatakwa ha n'ebé ahụ n'udo na n'ekele
77. Obibi ebe ahụ zuru oke dị ka ebe ezumike na ebe obibi.

يُضَعِّفَ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا

إِنَّمَّا مَنْ تَابَ وَأَمْنَ وَعَمِلَ عَمَّلًا صَالِحًا فَأُولَئِكَ يُبَوَّلُ اللَّهُ سَيِّدُهُمْ حَسْنَتِهِ وَ كَانَ اللَّهُ عَمُودًا لِّرَجِيمًا

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الرُّزُرَ وَلَا أَمْرُوا بِاللَّغْوِ كَرُوذًا يَرَامًا

وَالَّذِينَ لَا ذَادُوكُرُوا بِأَيْمَانِهِمْ لَمْ يَخْرُوْا عَلَيْهَا صَمًّا وَعُمِيًّا

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هُبَّ تَنَاهِيَنَ آذُونَجِنَاؤَ ذَرَيْتَنَا فُرَّةَ آعِيُّنِ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَقَبِّلِنَ رَامًا

أُولَئِكَ يُهَرِّبُونَ النُّفُرَةَ إِمَّا صَبَرُوا وَمُلْقَوْنَ فِيهَا تَحْيَةً وَسَلَمًا

خَلِدُونَ فِيهَا، حَسْنَتِهِ مُشَتَّرَةً وَمُقاَمًا

78. Gwa ndi na-ekweghi ekwe ahụ : “E wezuga ikpere Ya, Onye nwe gi agaghị elekwa gi. N’ezie i juwo ezi okwu ahụ, ntarama ahụ hụ ojuju gi ga-esogide gi.

(C. 25: V. 64-78)

31. Maka ndi ahụ na-asị, “Onye nwe anyị bụ Allah,” ma nospiekwa ike na ya, ndi mmụo ozi na-abjawkwute ha na-asị: Egwu atula ụnụ, ụnụ erila ụjụ; ma n’urianụ n’Ogige Ubi ahụ e kweworo ụnu nkwa.

32. “Abụ M enyi ụnụ ma ụwa a ma ụwa ọzọ. N’ebé ahụ ka ụnụ ga-enweta ihe dum obi ụnụ na-achọ n’ebé ahụ kwa ka ụnụ ga-enweta ihe ụnụ na-arịo —

33. “Anụri nke si n’Onye kachasi Mbahara, Onye Omiko”.

(C. 41: V. 31-33)

2. N’ezie, agamihu na-abjara ndi kwerenu.  
 3. Ndị nwere obi ume ala n’Ekpere ha.  
 4. Ndị na-agbara ihe efu ọsọ.  
 5. Ndị na-akwụ Zakat mgbe dum.  
 6. Na ndị na-adịghị akwa iko.  
 7. Ma e wezuga nwunye ha, na mgbe ahụ a gaghị ata ha ụta;

فُلْ مَا يَعْبُدُ أَيْكُمْ رَبِّيْتُ لَوْلَا دُعَاؤُهُمْ، فَقَدْ  
كَذَّبْنَاهُ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَانِيْمَ ٥٩ - ٦٨

إِنَّ أَرْذِيْنَ قَالُوا دُبَّنَا اللَّهُ شَمَّةً  
أَشَقَّا مُوَاشَنَّا لَعْنَاهُمُ الْمَلِكَةَ الْأَرْجَانَةَ  
تَخَافُوا لَا تَخَرَّجُوا وَآبَشُرُوا بِالْجَنَّةَ  
الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ٥٨

نَحْنُ أَوْلَيْسُ كُمْفِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
الْآخِرَةِ، وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشَيَّهُ إِنْفُسُكُمْ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا شَاءَتُمُونَ ٥٧

نُزُلًا مِنْ غَفُورِ رَّحِيمٍ ٥٦

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ٥٥

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ٥٤

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ الْغُوَامِرِ ضَنُونَ ٥٣  
وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّحْمَةِ قَاعِلُونَ ٥٢

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَفَظُونَ ٥١  
إِلَّا عَلَى آذِنِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَإِنَّمَا غَيْرُ مُؤْمِنِينَ ٥٠

8. Ma ndị na-achofe nke ahụ bụ ndị ngahie ụzọ.
9. Ndị na-echekwa ihe a ranyere ha n'aka na ndị na-echekwa ọgbụgba ndụ ha na Chineke.
10. Na ndị na-anosi ike n'Ekpere ha.
11. Ha bụ ndị ketara oke ahụ.
12. Ndị nwe Paradaisị. Ha ga-ebikwa na ya.

(C. 23 : Vs. 1-12)

فَتَنِ ابْتَغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَدُونَ<sup>٨</sup>  
 وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُتَّهِمُونَ وَعَمِدُ هُمْ رَاعُونَ<sup>٩</sup>  
 وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يَحْفَظُونَ<sup>١٠</sup>  
 أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ<sup>١١</sup>  
 الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا  
 خَلِدُونَ<sup>١٢</sup> ○

المؤمنون : ٣ - ١٢

## OKE DİRİ NWOKE NA NWANYI

98. N'ezie, a ga-akwughachi ndị ahụ kwusiri ike dị ka aka ọrụ ha si dị. Na ndị kwere ekwe, onye n'ime ha kpara agwa ọma, ma ọ bụ nwoke ma ọ bụ nwanyị, a ga-enye ya ndụ zuru oke; n'ezie, a ga-akwughachi ha dị ka ọrụ ọma ha dị.

(C. 16: V. 98)

125. Onye ọ bụla na-eme ihe ọma, ma ọ bụ nwoke ma ọ bụ nwanyị, bu onye kwere ekwe, ọ ga-abanye nà Paradaishi Ọ dighikwa onye ga-emejọ ya ma ọli.

(C. 4 : V. 125)

36. Na ndị na-arara onwe ha dum nyefee n'Allah, ndị ahụ kwere ekwe, ndị ahụ na-anụ olu ya, ndị ahụ na-akwusi ike na Chineke, ndị ahụ na-erube isi, ndị ahụ na-enye onyinye afọ ọma, ndị ahụ na-ebu ọnụ, ndị ahụ na-echekwa okwu ọnụ, echiche, na omume ha, ndị ahụ na-echeta Allah nke ọma, Allah ga-agbahara ha ma nyekwa ha nnukwu ọkwukwu ugwo, ma ha bụ nwoke ma ha bụ nwanyị.

(C. 33 : V. 36)

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا قَنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَلَنُخْيِّنَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَ  
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَخْسَنِ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ○

النحل: ٩٨

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّلَاحِتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَى  
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْحُلُونَ الْجَنَّةَ  
وَكَلَّا يُظْلَمُونَ تَقِيرًا ○

الناء: ١٣٥

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَ  
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْفَقِيرِينَ وَالْفَقِيرَاتِ وَالصَّدِيقِينَ  
وَالصَّدِيقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَشِعِينَ  
وَالْخَشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَ  
الصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَفَظِينَ  
فُرُوجَهُمْ وَالْحَفَظَتِ وَالذَّاهِرِينَ اللَّهُ  
كَيْشِيرًا وَالذَّاهِرَاتِ لَعَذَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَ  
أَجْرًا عَظِيمًا ○

الحزاب: ٣٦

41. Onye kwere ekwe siri: "Oo ndị m so m, aga m eduzi ụnụ uzo. Ndu nke ụwa a na-adị na nwa ntintị oge; ma ndu nke ụwa ozọ na-adị mgbe ebighị ebi. O me njo ya na njo; ma onye ọ bụla na-eme ezi omume, onye ọ bụla kwere ekwe, ga-aba n'ogige Ubi ahụ, ma ọ bụ nwoke ma ọ bụ nwanyị; a ga-edotere ha ụbara na ụbara n'ebe ahụ.

(C. 40 : V. 41)

229. Ma ndị inyom gbara di ha alu-kwaghịm ga-echeretụ maka ụzọ ihe ato: o zighị ezi n'iwu na ha na-ezo ihe Allah kere dị n'ime afọ ha, ma ọ bürü na ha kwere n'Allah na Uboghị Ikpeazụ; ndị di ha nwere ohere dị mma ikporokwa ha n'oge ahụ ma ọ bürü na ha chọrọ mkpedo: Ma ndị inyom ahụ nwekwara ikike dị ka di ha na mkpedo ahụ; ma ndị di ha nwere ọkwa dị elu karịa nke ndị inyom ha. Allah bụ Okaka. Onye Amamihe.

230. E nwere ike kwupụta alukwa-ghịm ahụ uboro abụo; e nwere ike naba-ta nwanyị ahụ ma ọ bụ were obi ọma si ya laa. O zighị ezi n'iwu ịnara nwanyị ahụ ihe i zụjurụ ya beluso ma di na nwunye kwekorịtara ime otu a dị ka ọ soro Allah, mgbe ahụ o megideghị iwu na ọ na-enyeghachị ha iji nwere onwe ya. Ọ bụ nke a ka Allah kwenyere, ya bụ agafela ya; onye ọ bụla gafere ya bụ ome njo.

(C. 2 : V. 229-230)

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً لَّا يُجزَى إِلَّا مِثْلَهَا، وَمَنْ  
عَمِلَ صَالِحًا قَنْ ذَخَرَ أَذْنَشَ وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ  
مَذْرُوقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حَسَابٍ  
السُّورَانُ : ١٤

وَالْمُطَلَّقُ يَتَرَبَّصُ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ  
ثُرُوفٍ، وَلَا يَجِدُ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمُنَ مَا كَلَّقَ  
اللَّهُ فِي أَرْضِهِمْ إِنَّ كُنْ يُؤْمِنُونَ مَنْ يَا لَهُ  
وَالْيَوْمَ الْآخِرِ، وَبُعْدُ لِتَمْنَ آحَقُ بِرَدْهِنَ  
فِي ذَلِكَ إِنَّ أَذْدَوَهُ لِصَاحِبِهِ، وَلَهُنَّ مِثْلُ  
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ  
دَرَجَةٌ، وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ  
○

الظَّلَاقُ مَرَّتَينِ، فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ  
تَسْرِيْحٌ بِإِحْسَانٍ، وَ لَا يَجِدُ لَكُمْ أَنْ  
تَأْمُدُهُ أَمَّا أَتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا لَا  
يَعْتَدُ فَأَلَا يَقِيمَا حُدُودَ دِينِهِ، فَإِنْ خَفَتْمُ  
أَلَا يَقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ، فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا  
أَتَدَاهُنَّهُ، تَلَكَ حُدُودُ اللَّهِ قَلَّ أَنْ تَعْتَدُهُنَّ  
وَمَنْ يَتَنَعَّمَ بِهِ دُرْدَانَهُ فَأُولَئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ  
○

16.

## MGBAZI EGO NA ICHO OMURUNWA

276. Ndị na-achọ omurunwa adighi eto karịa ndị Satan gbara ara. N'ihi na ha na-asị: "Azumahịa na omurunwa bụ otu ihe;" ma Allah mere azumahịa ka ọ bụrụ ihe ziri ezi n'iwu ebe omurunwa bụ ihe na-ezighị ezi. Onye Chineke dọrọ aka na ntị, o wee nụ, akụ ọ kpataworo tupu nke a bụ nke ya; ọrụ ya dị n'aka Allah. Ma ndị daghachiri n'uzo ha ochie nọ n'Okụ ahụ; n'ebé ahụ bükwa ebe obibi ha.

277. Allah ga-egbochi omurunwa ma meekwa ka ezi omume muba. Allah ahughị onye nogidere na-ekweghi ekwe na oke njo ya n'anya.

278. N'ezie, ndị kwerenụ ma na-emekwa ezi omume, na-edede Ekpere ma na-akwukwa Zakat, ga-enweta ọkwukwu ụgwọ ha n'aka Onye nwe ha, ujọ akaghị atụ ha nke ha na-eri ụju.

279. Oo ụnu ndị kwerenụ! tʂonụ egwu Allah ma nyepụ ihe fofuru ụnu n'omurunwa, ma ọ bụrụ na ụnu kwere ekwe.

أَكَذِّيْنَ يَا كُلُوتَ الرِّبُوا كَمَا يَقُولُ مَوْنَ إِلَّا  
كَمَا يَقُولُمُ الَّذِي يَتَحَبَّطُهُ الشَّيْطَنُ وَنَ  
الْمُتَّقِيْنَ، ذَلِكَ يَأْتِيْمُهُ قَاتِلُوا لِتَمَّا الْبَيْعَ  
مِثْلُ الرِّبُوا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَ حَرَمَ  
الرِّبُوا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةً فَمَنْ رَّتَّبَهُ  
فَإِنَّهُ فَلَمْ مَاسَلَّتْ وَأَمْرَأَهُ اللَّوْدَةَ  
مَنْ عَادَ فَأَوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا  
خَلِدُونَ○

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبُوا وَيُرِيبُ الصَّدَقَاتِ، وَاللَّهُ  
كَيْجِبُ كُلَّ كُفَّارٍ أَشِيمِ○

إِنَّ الَّذِيْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِيْخَتَ وَأَقَامُوا  
الصَّلَوةَ وَأَتَوُ الْرَّحْوَةَ لَهُمْ أَجَرٌ هُمْ عَنْهُ  
رَّيْبٍ، وَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْرُنُونَ○

يَا أَيُّهَا الَّذِيْنَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوْنَا مَا  
بَيْتَيَ مِنَ الرِّبُوا إِنَّكُمْ مُّؤْمِنُيْنَ○

280. Ma ọ bụrụ na i meghị ya, jikere m' o agha nke Allah na onye Ozi ya; ma ọ bụrụ na i cheghariịa, i ga-enwezu dị ka ọ dịri na mbụ; a gaghị emegide gi ma ọ bụ gi onwe gi imegide mmadụ.

281. Ọ bụrụ na onye ụgwọ gi anoro na nsogbu, nye ya ohere ruo mgbe ọ ga-adịri ya mma. Ma ọ bụrụ na i hapụrụ ya ụgwọ ahụ dị ka onyinye, ọ kara gi mma ma a sị na i maara.

282. Tuọ egwu ụbọchị mgbe i ga-alaghachi n'Allah; n'ubọchị ahụ ka a ga-akwụghachi onye ọ bụla dị ka ọrụ ya di: a gaghị emegbu ha.

(C. 2: V. 276-282)

فَإِن لَّمْ تَفْعِلُوا فَأَذْنُوا يَحْرِبُ مَنِ اتَّهَى  
وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتُمْ فَلَا حُكْمُ رُؤُسُ  
آمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُوهُنَّ وَلَا تُظْلَمُونَ ○

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرْهُ إِلَيْهِ مَيْسَرٌ وَ  
آتَنَ تَصَدَّقُوا حَيْرَلَهُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ○

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِي سِيرَتِكُمْ  
تُؤْثِفُ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ○  
البقرة: ٢٧٦-٢٨٢

## AMUMA DÌ ICHE ICHE

20. O mewo ka ogbu mmiri abuо na-ashqо. Otu үbочи ha ga-ashqок ону.

مَرَّبِّهِ الْبَخْرَنِينَ يُلْتَقِيُنَ ۝

21. Ma ugbu a e nwere ihe nochiri ha; ha adighi emetuta.

بَيْتَهُمَا بَزَّرْهُمْ لَدَيْهُمْ ۝

الترجمة: ٢٠-٢١

(C. 55: V. 20-21)

34. Oo ndi otu Jinn na mmadu! o bүre na i nwere ikike igafe karija eligwe na үwa, gaa. Ma i nweghi ikike ya beluso ma ikike si n'aka Ya.

يَمْخَسِرَ النِّجَنَ وَ الْأَنْوَسَ إِنْ اشْتَطَعْتُمْ أَنْ شَفَدْتُمْ وَ ارْمَنْ أَقْطَارَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَ فَانْفَدَّوا مَلَائِكَةُ الْإِسْلَامِ ۝

35. Kedу mmenyere ө bula nke Onwe gi i puru igonari ugboro abuо ?

فِيَأَيِّ الْأَرْدَ رَبِّكُمَا كَوْبِينَ ۝

36. A ga-ezitara gi ire օkү na anwuru օkү; ma i nweghi ikike izoputa onwe gi.

بِرْسُلُ عَلَيْهِمَا شَوَّافٌ مِّنْ نَّارٍ وَ نُحَاسٌ قَلَّا تَشَصِّرُونَ ۝

الترجمة: ٣٤-٣٦

2. Mgbe eligwe tiwara abuо.

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّ ۝

3. Ma gee Onye nwe ya ntị — nke a bu ihe dirị ya

وَأَذَّتَ شَرِّيْمَا وَ حَقَّتْ ۝

4. Ma mgbe үwa gbasapuru aka ya.

وَرَدَّا الْأَرْضُ مُدَّثْ ۝

5. Ma wee wusa ihe dum dì ya. ma togborø n'efu;

وَالْقَسْطَ مَا فِيهَا وَ تَخَلَّتْ ۝

6. Ma gee Onye nwe ya ntì — nke  
a bụ ihe dìrì ya —

(C. 84: V. 2-6)

وَأَنْتَ لِرَبِّهَا حَقَّتْ

الانشقاق: ٦-٢

5. Ma mgbe e lefuuru jnyinya dì ime  
onwa iri anya.

(C. 81: V.5)

وَإِذَا الْعَشَاءُ عَطَّلَتْ

التكوير: ٥

8. Ma mgbe ndì mmadụ dì iche iche  
biakorò onu.

(C. 81: V. 8)

وَإِذَا النُّفُوسُ رُوَجَّتْ

التكوير: ٨

11. Ma mgbe e zipuru akwukwó na  
mba dì iche iche.

12. Ma mgbe eligwe tògbòrò n'efu.

(C. 81: V. 11-12)

وَإِذَا الصُّحْفُ تُشَرَّثْ

التكوير: ١٢-١١

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

2. Mgbe ụwa mara oke jijiji,

3. Ma ụwa wee buputa ibu aru ya.

4. Ma ndì mmadụ wee juo, “Ginì  
na-esogbu ya?”

5. N’ụbochị ahụ ka ọ ga-akọ akukọ  
ya

6. N’ihi na Onye nwe gi ekpuhewori  
ya.

7. N’ụbochị ahụ ka ndì mmadụ ga-  
abiakọ n’otu n’otu ka e gosi ha aka ọru  
ha.

8. Mgbe ahụ onye ọ bula mere ma  
ọ buladị obere ezi omume ga-ahụ ya.

رَأَيْتُ زُلْزَلَتِ الْأَرْضَ فِي زَلْزَلَةٍ

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضَ أَثْقَالَهَا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

يَوْمَئِذٍ شَحَّتْ أَخْبَارَهَا

يَا أَيُّهُكَمْبِكَ آذْنِي لَهَا

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَأْيَا؛ لِيَرَوُا

أَعْمَالَهُمْ

فَمَنْ يَعْمَلُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

9. Ma onye ahụ mere ma ọ bùladi  
obere ajọ omume ga-ahukwa ya.

(C. 99: V. 2-9)

106. Ma ha juo gi maka ugwu ndị  
ahụ si “Onye nwe m ga-etiri si ha ma  
wusasịa ha dì ka ntụ.

107. “Ma Ọ ga-emē ka ala ahụ hara  
otu (dị gborigborị) ma tɔgborokwa na  
nkịtị,

108. N’ebé ahụ a gaghi enwe ndịda  
ma ọ bụ ugwu.

(C. 20: V. 106-108)

83. Ma mgbe a mara ha ikpe ahụ.  
a ga-eweputa ụmụoria n’ala, ga-emerụ  
ha ahụ n’ihi na ndị mmadụ adighị ekwe-  
te n’Amara Ya.

(C. 27: V. 83)

- 8 Mgbe ihe chachiri anya,
- 9. Ọnwa na-enyeghi ihe ya.
- 10. Ọnwa na anyanwụ biakorø ọnụ

(C. 75: V. 8-10)

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ  
الزِّيَال : ٩-٣

وَيَسْلُونَكَ عَنِ الْجَبَلِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّنَ  
تَسْفَانَ

نَيْذَرْعَاقَ اَصْفَافَلَ

لَا تَرِي نِيَمَاعَ وَجَاهَ لَا آمَشَ  
طَلَه : ١٠٨ - ١٠٦

وَرَدَّا وَقَهُ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجَنَا لَهُ  
دَآبَّةً وَقَنْ الْأَذْضُ تُعَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ  
كَانُوا بِإِيمَانٍ لَا يُوقَنُونَ  
التمل : ٨٣

قَادَّا بَرِيقَ الْبَصَرِ

وَحَسَفَ الْقَمَرَ

وَجُومَةَ الشَّفَسَ وَالْقَمَرَ

النِّيَمَة : ١٠ - ١

## NSỌ DỊ ICHE ICHE

30. Ma ụfodụ Amara Ya bụ okike eligwe na ụwa, na ihe niile dị ndụ bi n'ime ha. O nwekwara ikike ichikota ha ọnu mgbe O soro Ya.

(C. 42: V. 30)

99. O bụ Ya kere gi site n'otu mmadu ma nye gi ulo na ebe obibi. E mewo ka a mata Amara ahụ n'uju maka ndị nwere nghọta.

(C. 6: V. 99)

2. Oo ụnu ndị mmadu! tuọ egwu Onye nwe ụnu, Onye kere ụnu site n'otu mmadu, ma si na ya kee onye nnyemaka ya, ha abuọ wée muzuo ụwa; tuọ egwu Allah, Onye e ji aha Ya ario Ọdịmma nke ụnu na ibe ụnu. Tuọ egwu Ya nke ka nke n'ihi mmekorita nke ikwu na ibe ụnu. N'ezie, Allah na-ahụzu gi.

(C. 4: V. 2)

7. O bụ Ya na-emē ka i dị n'udị soro Ya n'ime afọ nne gi; o nweghi

وَمِنْ أَيْجِهِ خَلُقُ الْسَّمْوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَ  
فِيهِمَا مِنْ دَارَةٍ، وَهُوَ عَلَىٰ جَنَاحِيهِمْ رَاذَا يَشَاءُ  
قَوْيِئًّا

السُّورَىٰ : ٣٠

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
فَمُسْتَقْرَرٌ وَمُسْتَوْدَعٌ، قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَتِ  
لِتَقُوُّهُ يَنْقَمُونَ

الانعام: ٩٩

يَا إِيَّاهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ  
نَفْسٍ وَاحِدَةٍ هُوَ خَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ  
مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَ نِسَاءً، وَ اتَّقُوا اللَّهَ  
الَّذِي تَسَاءَلُ عَنْ يَمِينِهِ وَالْأَزْحَامَ مِنَ اللَّهِ كَانَ  
تَكَبَّرُوا رَبِّيْعًا

التساءل: ٢

Chineke ọzọ karịa Ya, O bụ Okaka.  
Onye Amamihe.

(C. 3: V. 7,

20. O bụ na i naghi ahụ na Allah  
kere eligwe na ụwa n'uzo amamihe?  
O bürü na o masi Ya, O nwere ike  
wepụ gi ma kee onye ọzo.

(C. 14: V. 20)

6. Oo ụnu ndị mmadụ! o bürü na  
o gbagwojuru ụnu anya banyere Mbi-  
lite n'Qnwụ ahu cheta na e kere gi  
site n'aaja, site n'inyu uze, site n'obara.  
site n'anu ahụ nke kpukọro nke ọma  
ma nke na-akpukoghi nke ọma, ka  
ikike M wee püta ihe n'ebe ụnu n'o  
M wee mee ka i nqoro n'afọ ruo n'oge  
a kara aka; M wee wepüta gi dì ka  
nwa; M wee zulite gi n'uju. Ma ụfodụ  
ụnu nwuchuru ọnwu, ebe ụfodụ ụnu  
nqoro ọnqdụ ojọqo na na ndụ nke  
mere ha amala ihe. Ụnu na-ahụ ụwa  
dị ka ebe ndụ na-adighị, ma mgbe  
M zidatara miri ozozo, o wee mee ka  
akụkụ dum too nke ọma.

(C. 22: V. 6)

89. Ma ụnu na-ahụ ugwu nke ụnu  
na-eche na ha na-adigide, ma ha ga-  
agabiga dì ka urukpu nke igwe—aka  
orụ Allah Onye na-eme ihe niile n'uju  
ha. N'ezie, O mazuru nke ọma ihe  
i na-eme.

(C. 27: V. 89)

هُوَالَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا كَيْفَ يَشَاءُ،  
لَأَنَّهُ لِلَّهِ الْأَحَدُ وَالْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

آل عمران: ٧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ، إِنَّ يَسْأَيْدَ هُنَّكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ  
جَدِيدٍ ۝

ابراهيم: ٢٠

يَا يَاهَا النَّاسُ إِنَّكُنْ تُنْهَى فِي رَبِيعِ قَنْ الْبَغْثِ  
فَإِنَّكُنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ تُرَابٍ كُلَّهُ مِنْ نُطْفَةٍ  
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُضْعَفَةٍ مُخْلَقَةً  
غَيْرِ مُخْلَقَةٍ لِتَنْبَيَتْ لَكُمْ، وَلَقَرْبَرِي  
أَلَّا زَحَافَةً مَاتَشَاءُ إِلَى آجَلٍ مُسْتَمِّي ثُمَّ  
تُخْرِجُكُمْ طَفْلًا شَاءَ لِتَعْبُلُغُوا أَشَدَّ كُلَّهُ  
وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَقَّيْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَرَدَّدُ إِلَى  
آزْدَلِ الْعُمُرِ يَكِيلًا يَغْلِمَ مِنْ بَعْدِ عَلِيهِ  
شَيْئًا، وَتَرَى أَنَّهُ زَقْ هَامِدَةً فَيَادَأً  
أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ أَهْزَأْتَ وَرَبَثَ وَ  
أَثْبَتَ وَمِنْ كُلِّ ذَوْجٍ بِهِنْجٍ ۝

الحج: ٦:

وَتَرَى النِّجَمَاءَ تَحْسَبُهَا جَائِدَةً وَهِيَ  
تَمْرُّ مَرَّ السَّحَابِ، صُمَمَ اللَّوَالَّذِيَّ اثْقَنَ  
كُلَّ شَيْءٍ، لَكَهُ خَيْرٌ بِمَا تَفَعَّلُونَ ۝  
التمل: ١٩

9. Ma O kewo jnyinya na anumamanu ibu dum ndi ozø ka ụnụ were ha na-ag-a njem di ka ihe oma. Ma O ga-ekekwa ihe ụnụ na-amatabeghi.

(C. 16: V. 9)

39. Lee, o bụ ụnụ ka a kpọro jnanya n'ihi Allah; ma n'ime ụnụ e nwere ndi aka ntaside. Onye o bula na-eme aka ntaside bụ onwe ya ka o na-eme Allah zuru oke n'Onwe Ya, ma o bụ ụnụ bụ ndi na-ezughị oke. O bụrụ na ụnụ agbanyere Ya azu, O ga-eweputa onye ozø ga-anachite gi ha agaghị adị ka gi.

(C. 47: V. 39)

وَالْغَيْلَ وَالْيَخَانَ وَالْحَوَّبِ لِتَرْكَبُوهَا وَزَيْنَةٌ  
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

التحليل:

هَأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تُذَعَّوْنَ لِشَفَقُوا فِي سِينِيِّ  
اللَّهُو فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُۚ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا  
يَبْخَلُ عَنْ تَقْسِيمِهِۖ وَاللَّهُ الْعَزِيزُ وَأَنْتُمْ  
الْفُقَرَاءُۚ وَإِنْ كَتَوْلُوا يَسْتَبْدِلْ فَزُومًا  
عَنِيرَكُمْۚ شَمَّرَ لَا يَكُونُوا أَمْشَارَكُمْ۝

محمد:

## ARIRIO DI ICHE ICHE N'EKPERE DI KA Ọ DI NA KORAN NSỌ

187. Ma mgbe ndị obodo M jiri ụnụ maka M, sị: “Anọ M nso. Ana M aza ekpere onye nwepụtara obi ya kpeere M. N’ihi ya, ha kwere ịnụ olu M. kwerekwa na M, ka ha wee so ezigbo uzọ ahụ.”

(C. 2: V. 187)

202. Ma e nwere ụfodụ ha na-asị: “Onye nwe anyị, nye anyị ihe ọma n’uwa a na n’uwa ọzọ, ma chekwaa anyị na ntarama ahụhụ nke Ọkụ mmụo.

203. N’ihi nke a, a ga-ekenyé ha dí ka aka ọrụ ha dí. Allah na-edetucha ihe dum.

(C. 2: V. 202-203)

287. Allah adighị ebunye onye ọ bụla ibu karịri ya. Onye ọ bụla na-eketa oke ya, onye ọ bụla na-anatakwa ntarama ahụhụ ya. Onye nwe anyị, átalà anyị ahụhụ, ma ọ bụrụ na anyị echefuo ma ọ bụ mehie; onye nwe anyị enyela anyị ọrụ karịri anyị dí ka I nye-

وَرَدَادَسَأَلَكَ عِبَادٍ يَعْتَقِي فَارِقٍ قَرِيبٍ  
أَجِئِبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَكَنِ  
فَلَيَسْتَجِيئُوا لِي وَلَيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ  
يَزْشُدُونَ ○

البقرة: ١٨٧

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا<sup>١</sup>  
حَسَنَةٌ وَّ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَّ قَنَاعَدَابَ  
الثَّالِثُ ○  
أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مَّمَّا كَسَبُوا، وَاللَّهُ  
سَرِيعُ الْحِسَابِ ○

البقرة: ٢٠٣-٢٠٤

لَا يَكْلُفُ اللَّهُ تَفْسِيرًا لَا وَسْعَهَا، لَهَا مَا  
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ، رَبَّنَا لَا  
تُؤَاخِذْنَا إِنْ تُؤْتِنَا أَوْ أَخْطَانَا، رَبَّنَا وَلَا  
تَحْمِلْ عَلَيْنَا لَاصِرًا كَمَا حَمَلْنَا عَلَى الْأَذْيَنَ  
مِنْ قَبْلِنَا، رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا

woro ndị bu anyị ụzo. Onye nwe anyị enyela anyị ọrụ ike na-agaghị adị anyị ibuli; gbahara anyị njo anyị ma merekwa anyị ebere; Gi bụ onye nwe anyị zoputa anyị n'aka ndị na-ekweghi ekwe.

(C. 2: V. 287)

191. N'okike eligwe na uwa, abalị na ehihie, n'ezie e gosiri Amara ndị ahụ ka ndị nwere nghota ghota;

192. Ndị ahụ na-echeta Allah na mgbe ha guzo oto, na mgbe ha no ọdu, na mgbe ha dina ala, ndị ahụ na-atu-ghari uche ha gbasara okike eligwe na uwa; Onye nwe anyị, I keghị ihe ndị a na nkịtị; mba, I dì Nso; Zoputa anyị na ntarama ahụhụ nke Okụ mmuo.

193. "Onye nwe anyị onye o bula I mere ka o baa n'Okụ ahụ, n'ezie, I mewo ya ihu ihere. Ndị mmehie agaghị enwe ndị nnyemaka.

194. "Onye nwe anyị, anyị anụwo Olu na-akpo anyị bịa n'okwukwe. "Kwere ụnu n'Onye nwe ụnu," anyị ekwerewo. Onye nwe anyị, gbahara anyị ma zoputa anpi na njo, n'ọnwụ gunye anyị na ndị ezi omume.

195. "Onye nwe anyị, nye anyị ihe I kweworo anyị na nkwa site n'aka ndị Ozị Gi; emenyela anyị ihere n'Ubochi Mbilite ahụ. N'ezie, ! dighi emebi nkwa Gi."

إِنَّمَا نَهَاكُمْ عَنِ الْمُحْرَمَاتِ  
أَنْتُمْ مُؤْمِنُونَ فَلَا يُنْهَاكُمُ الْقَوْمُ الْكُفَّارُ  
البُرْدَةُ: ٢١٧

إِنَّمَا نَهَاكُمْ عَنِ الْمُحْرَمَاتِ  
الشَّيْءِ وَالنَّهَّا كَمَا يَرِيدُونَ إِنَّمَا لَنْتَ  
الظَّاهِرَيْنَ يَهُدُوكُمُ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَهَّمُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ رَبِّنَا مَا حَلَّتْ هَذَا بِطْلًا سُبْحَنَكَ  
رَبِّنَا عَذَابُ النَّارِ

رَبِّنَا إِنَّكَ مَنْ تُمْهِدُ السَّارَقَةَ أَخْرِيَتَهُ  
وَمَمْلَكُ الظَّالِمِينَ مِنْ آنْصَارِكَ

رَبِّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًّا يَسْتَكَدُ يَلْدَيْمَانَ  
أَنْ أَمْوَالَ بَرِئَكُمْ فَأَمْتَأْنُهُ رَبِّنَا فَغَفَرَنَا  
ذُنُوبَنَا وَكَفَرَعَنًا سَيِّرَنَا وَتَوَفَّنَا مَمَّا  
أَكَبَرَأْرَهُ

رَبِّنَا وَأَرْتَنَا مَا وَعَدْنَا عَلَى مُسْلِكٍ وَلَا  
تُعَذِّبْنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ  
الْمِيزَانَ

196. Onye nwe ha wee zaa ekpere ha, si: "Agaghị M ekwe ka ọryị onye o bụla laa n'iyi. Ụnụ bụ otu. Ụnụ ndị siri obodo gbapụ, ụnụ ndị a chupurụ n'ulọ ụnụ, ụnụ ndị a na-emegbu n'ihi aha M, n'ezie, aga M ewepurụ ụnụ njọ ụnụ meekwa ka ụnụ baa n'Ogige Ubi ahụ nke mmiri na-ashofe. Okwukwu ụgwọ ụnụ si n'aka Allah, n'Allah ka ezigbo okwukwu ụgwọ di.

(C. 3: V. 191-196)

فَاسْتَجِابَ لَهُمْ بِمُهَمَّةٍ أَنَّكُمْ أَضْيَعُونَ  
عَامِلٍ مُنْتَكِمْ مِنْ ذَكَرِ إِذَا نَثَرْتُ بَعْصَكُمْ فِي  
بَقِيرٍ، فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرَجُوا مِنْ  
دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَيِّئِيْنِ وَقْتٍ لَوْا  
لَا كَفَرُنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخَلَّتْهُمْ  
جَنَّتٍ تَجْرِي فِيهَا أَنْهَرٌ شَوَّابًا  
مَنْ يُعِظِّمُ اللَّهَ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُشْنٌ  
الثَّوَابِ ۝

آل عمران: ۱۹۱-۱۹۶

## OBERE CHAPUTA UFODU SI NA KORAN NSQ DÌ MFE IMÜBA N'ISI

1. N'aha Allah, Onye Ebere, Onye Omiko. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
2. Si, "Oo ụnu ndị ekweghi ekwe! قُلْ يَا أَيُّهَا الْكُفَّارُ
3. "Ana m ekpere ihe ụnu na-adighị ekpere; لَاَغْبُدُ مَا تَحْبُّونَ
4. "Unụ adighịkwa ekpere nke m na-ekpere. وَلَاَأَثْتُمْ عِيدُونَ مَا أَعْبُدُ
5. "Agaghị m ekpere nke ụnu na-ekpere. وَلَاَأَنْتُمْ عِيدُونَ مَا عَبَدْتُمْ
6. "Unụ agaghịkwa ekpere nke m na-ekpere. وَلَاَأَنْتُمْ عِيدُونَ مَا أَغْبَدْتُمْ
7. "Okpukpe ụnu díri ụnu, ma nke m díkwara m." كُفَّرٌ وَّيَنْكُفَّرُ لَيْ دِينِ  
الكافرون : ٧-١

(C. 109 : V. 1-7)

1. N'aha Allah, Onye Ebere, Onye Omiko. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
2. Mgbe nnyemaka na mmeri Allah bijara. إِذَا أَجَاءَهُ أَصْرُّ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

3. I wee na-ahụ ka ndị mmadụ na-agbaju n'okpukpe nke Allah.
4. Too Onye nwe gi n'aha otuto Ya, ma chọọ mgbahara Ya. N'ezie, O bụ Onye Omiko.

(C. 110: V. 1-4)

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَذْكُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ  
أَفَوَاجَأَهُمْ  
فَسَيِّئَتْ حَمْدَرَبِكَ وَاسْتَغْفِرَةُ رَبِّكَ أَنَّهُ كَانَ  
تَوَابًا

النصر: ٤-١

1. N'aha Allah, Onye Ebere, Onye Omiko.
2. Mgbe oge na-agafe ngwa ngwa.
3. N'ezie, mmadụ tögborø n'efu,
4. Beluso ndị ahụ kwere ekwe ma nararu oru oma, na-eme ka ụnu onwe ụnu nabata ezi okwu ahụ, na-eme kwa ka ụnu onwe ụnu kwusie ike.

(C. 103: V. 1-4)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ  
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِيفَةَ وَتَوَاصَوْا  
بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّنَبِ

النصر: ٤-١

1. N'aha Allah, Onye Ebere, Onye Omiko.
2. Si, "O bụ Allah, Onye ahụ:
3. "Allah, Onye zuru oke n'Onwe Ya, ndị mmadụ na-achọ.
4. "O dighị onye O mürü, o dighịkwa onye mürü Ya;
5. "O dighị onye yiri Ya."

(C. 112: V. 1-5)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قُلْ حُوَاللَّهُ أَحَدٌ  
أَلَّهُ الصَّمَدُ  
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ  
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُوًّا أَحَدٌ

الاخلاص: ٥-١

1. N'aha Allah, Onye Ebere, Onye Omiko.
2. Si, "Ana m ezere onwe m n'Onye nwe ihe.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

3. "Na njo nke ụwa a.
4. "Na njo nke abalị mgbe ochichiri ya gbachiri.
5. "Na njo ndị na-atosa agbu jikoro ndịnotu,
6. "Na njo nke ndị ọkwa emu mgbe ha na-akwa emu ha.

(C. 113: V. 1-6)

1. N'aha Allah, Onye Ebere.  
Onye Ọmiko.
2. Si, "Ana m ezere onwe m n'Onye nwe mmadụ dum
3. "Eze mmadụ dum.
4. "Chineke mmadụ dum.
5. "Na njo ndị na-ezo ezo atamu ibe ha
6. "Ndị na-atamu n'obi ndị mmadụ.
7. "Na n'etiti Jinn na mmadụ dum."

(C. 114: V. 1-7)

وَمِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝  
وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝  
وَمِنْ شَرِّ الْتَّقْشِنِ فِي الْعُقَدِ ۝  
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ۝

الفلق: ٦-١:

يَسْهُو إِلَهُ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
فُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝  
رَبِّ الْنَّاسِ ۝  
مِنْ شَرِّ الْوَسَائِلِ الْخَنَّاسِ ۝  
الَّذِي يُوَسِّعُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ۝  
وَمِنْ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

الناس: ٧-١:

These Quranic verses were translated from English into Igbo by Mr. J. U. Ugoji on the instruction of the Hazoor.

Ugoji has B.A. (Linguistic/Igbo) and M.A. (Linguistics). He has taught Igbo language in the Primary schools, secondary schools in Imo State of Nigeria. He is currently lecturing in Linguistics and Igbo for both NCE and Degree programmes at the Alvan Ikoku College of Education, Owerri.

Mr. J. U. Ugoji has attended so many workshops and seminars on Igbo Language and Culture. Juu (as he is popularly known among his inner friends) has also written and translated many books in Igbo among them are:

1. A Muslim Prayer Book
2. A Talk between the Christian and Muslim
3. The Philosophy of the Teachings of Islam.
4. The Cassava Ghost  
(All translated into Igbo Language).
5. Igbo Ohuru nke Praimari 1—6. (joint authors)
6. Igbo for J.S S. (joint authors).